

2011 - 2012



**Child Start**  
incorporated

CHILD AND FAMILY SERVICES

**MANUAL  
PARA  
LA FAMILIA**

Operating Head Start and Early Head Start  
in Napa and Solano



**Place  
Site Name  
&  
Classroom Label  
here**

**MI INFORMACIÓN PERSONAL**

**Mi dirección y numero de teléfono \_\_\_\_\_**

**La dirección y numero de teléfono de mi doctor \_\_\_\_\_**

**Otros numeros importantes**

**Nombre \_\_\_\_\_ Numero de teléfono \_\_\_\_\_**

**Nombre \_\_\_\_\_ Numero de teléfono \_\_\_\_\_**

**Nombre \_\_\_\_\_ Numero de teléfono \_\_\_\_\_**

**Nombre \_\_\_\_\_ Numero de teléfono \_\_\_\_\_**



**Child Start**  
incorporated

**CHILD AND FAMILY SERVICES**

**MANUAL PARA  
LA FAMILIA**

**2011 - 2012**



# TABLA DE CONTENIDO

Bienvenida por el Director Ejecutivo .....	1
Misión de Child Start.....	3
Que Es Child Start, Inc?.....	3
Como Se Proveen los Servicios.....	4,5
Criterios de Elegibilidad.....	6
Matricula.....	7
Creando un Lector .....	8
Requisitos Mínimos de Inmunización Para Entrar a Head Start.....	9
Algunas Cosas Importantes Acerca de Head Start - Visitante al Hogar .....	10
Algunas Cosas Importantes Acerca de Head Start - Centro.....	11

## POLIZAS IMPORTANTES DE HEAD START

<input checked="" type="checkbox"/> Póliza de Asistencia .....	12,13
<input checked="" type="checkbox"/> Estar a Tiempo-Centro, Visitante al Hogar y Socializaciones .....	14
<input checked="" type="checkbox"/> Firmando a la Entrada y la Salida .....	15
<input checked="" type="checkbox"/> ¿Qué Sucede si su Niño/a No Es Recogido a Tiempo?.....	16
<input checked="" type="checkbox"/> Derechos de los Padres .....	17
<input checked="" type="checkbox"/> Derechos Personales .....	18
<input checked="" type="checkbox"/> Reglamentos de Conducta .....	19
<input checked="" type="checkbox"/> Póliza de Confidencialidad.....	19
<input checked="" type="checkbox"/> Informe de Disciplina .....	20
<input checked="" type="checkbox"/> Ley para reportar el Abuso del Niño ... ..	21
<input checked="" type="checkbox"/> Actualizar la Información en el Archivo del Niño.....	21
<input checked="" type="checkbox"/> Código de Conducta .....	22
<input checked="" type="checkbox"/> Póliza Contra Tabaco.....	23
<input checked="" type="checkbox"/> Como Vestir para la Escuela .....	24
<input checked="" type="checkbox"/> Que Traer a la Escuela .....	24
<input checked="" type="checkbox"/> Que Traer al Grupo de Socializacion.....	24
<input checked="" type="checkbox"/> Que hacer si su hijo necesita atención médica mientras esta en la escuela.....	25
<input checked="" type="checkbox"/> El Administrar, Manejo, y Almacenaje de Medicaciones.....	26,27
<input checked="" type="checkbox"/> Exámenes.....	28,29,30
<input checked="" type="checkbox"/> Cuando Dejar su Niño/a en Casa .....	31
<input checked="" type="checkbox"/> Chequeo Visible de Salud .....	32
<input checked="" type="checkbox"/> Tabla de Enfermedades Comunes Contagiosas .....	33
<input checked="" type="checkbox"/> Póliza Sobre los Piojos y Chequeos Rutinarios .....	34,35

# TABLA DE CONTENIDO

## OTRAS POLIZAS IMPORTANTES DE HEAD START

<input checked="" type="checkbox"/> Niños Heridos.....	36,37
<input checked="" type="checkbox"/> Encuesta de Servicio al Cliente.....	38
<input checked="" type="checkbox"/> Mascotas en el Salón de Clase.....	39
<input checked="" type="checkbox"/> Celebraciones y Invitados.....	40
<input checked="" type="checkbox"/> Paseos a Pie.....	41,42
<input checked="" type="checkbox"/> Estrella de la Semana.....	43
<input checked="" type="checkbox"/> Experiencia de una Madre de Familia.....	44
<input checked="" type="checkbox"/> Requisitos de Salud Para Los Niños Alistados y Padres Voluntarios..	45
<input checked="" type="checkbox"/> Declaración de Buena Salud/ Prueba de TB para Voluntarios y Hermanos/Vacunas de los Hermanos.....	45
<input checked="" type="checkbox"/> Como Obtener Una Prueba de TB.....	46
<input checked="" type="checkbox"/> Ser Voluntario.....	47
<input checked="" type="checkbox"/> In Kind.....	48
<input checked="" type="checkbox"/> Ideas para el Voluntario.....	49

## ÁREAS DE SERVICIOS DE HEAD START

Incapacidades.....	50
Los Beneficios de la Inclusión.....	50

### **Educación.....51-56**

Misión de Currículo.....	51
Declaración de la Filosofía.....	51
Early Head Start.....	52
Head Start.....	52
Horarios .....	53
Palabras que Ayudan a los niños a Crecer.....	54
Características de un Niño (a) de 6 meses a 5 años de edad.....	55
Actividades de Trabajo y Juego.....	56

### **Servicios a la Familia .....57-59**

Servicios Familiares.....	57
Junta de Padres.....	58
Consejo de Política .....	59

# TABLA DE CONTENIDO

<b>Salud .....</b>	<b>60-64</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Oportunidades Educativas de Salud.....	60
Examen Físico de un Niño Saludable.....	60
<input checked="" type="checkbox"/> Plan de Periodicidad de evaluaciones de Salud por edades de grupo .....	61
<input checked="" type="checkbox"/> Plan de Periodicidad para exámenes dentales por edad.....	62
<input checked="" type="checkbox"/> Pañales.....	63
<input checked="" type="checkbox"/> Preparación para un Terremoto y Fuego.....	64,65
 <b>Salud Mental .....</b>	 <b>66</b>
Prevenamos la Violencia .....	66
Segundo Paso.....	66
 <b>Nutrició.....</b>	 <b>67-70</b>
<input checked="" type="checkbox"/> Dar de Comer Con Botella.....	68
<input checked="" type="checkbox"/> Requisitos de Alimento.....	69
<input checked="" type="checkbox"/> Programa de Alimento para Niños.....	70
<input checked="" type="checkbox"/> Póliza de Seguridad para la Comida .....	70
 <b>NOTAS .....</b>	 <b>71,72</b>





CHILD AND FAMILY SERVICES

# Bienvenida POR LA DIRECTORA INTERIN

Todos hemos escuchado que el involucramiento de parte de los padres de familia es muy importante sobretodo para el desarrollo y crecimiento de los niños. Yo quiero decirles que sin su involucramiento, sus niños solamente recibirán una fracción de lo que necesitan/merecen para crecer fuertes de cuerpo y mente. El involucramiento de padres de familia viene en diferentes formas: ofrecerse voluntariamente en el salón de clases, leyéndole a los niños, ayudándoles con los proyectos escolares, y animándoles positivamente todos los días. Este tipo de involucramiento ayudará sobretodo al crecimiento de los niños y también reforzará lo que reciben de parte de Child Start... aliento, compromiso, comprensión y amor.

Sus niños merecen lo mejor de todo lo que ofrecemos y lo mejor de todo lo que usted puede ofrecer. Su éxito en la vida es directamente dependiente de un tibia sonrisa, un suave abrazo, su amoroso corazón y su total involucramiento. Mientras sus niños estén matriculados en el programa de Child Start, yo le insito a que tome ventaja de todas las oportunidades y experiencias que ofrecemos a los padres de familia y sus miembros. Entre mas reciba, mas podrá dar... a sus niños.

Hoy es el primer día del resto de su vida. Es un regalo para usted. Úselo bien para servir a sus niños.

Saludos cordiales,

Deborah L. Peralez  
Directora Ínterin



## QUE ES CHILD START, INC.?

Child Start Inc. (Child Start) es una organización no lucrativa que funciona los programas de Early Head Start y Head Start en los condados de Napa y Solano.

Los programas de Early Head Start y Head Start proporcionan servicios comprensivos para mas de 1000 niños edades 0 ha 5 y mujeres embarazadas y sus familias con una variedad de opciones: centros de desarrollo en salones de clase donde hay programas de parte día/ parte año y día completo/año completo, y el programa de visitante al hogar que incluye visitas a casa y oportunidades de socialización.

Child Start también funciona el proyecto criticamente aclamado de instrucción de alfabetismo para los niños: Raising A Reader (Criar a un Lector).

# NUESTRA MISIÓN

Apoyar el desarrollo educacional, social y emocional de los niños (as) entre las edades de 0 a 5 años, proveyendo servicios comprensivos y enfocados en la familia de alta calidad en asociación con la comunidad.

**Adoptado en Mayo del 2008**

## COMO SE PROVEEN LOS SERVICIOS

Varios tipos de programas de Head Start son ofrecidos a través de los cuales las familias son proporcionados con servicios de desarrollo de niño descritos en diferentes secciones de este manual.

### EARLY HEAD START

Opción	Tipo de Salón	Edades Servidos	Lugares	Localidad
Visitante al Hogar	Infante/Niño	Mujeres Embarazadas Niños de Edad 0 - 3 años	112	Condado de Napa Condado de Solano
Centro Día Completo/Año Completo	Infante	Mujeres Embarazadas Niños de Edad 0 - 18 meses	8	Therapeutic Child Care Center
Centro Día Completo/Año Completo	Niños	Niños de Edad 18 – 30 meses	48	Fairmont Menlo 4 Setterquist
Centro Día Completo/Año Completo	Niños	Niños de Edad 19 - 33 meses	8	Therapeutic Child Care Center

### HEAD START

Opción	Tipo de Salón	Edades Servidos	Lugares	Localidad
Visitante al Hogar	Preescolar	Niños de Edad 3 – 5 años	6	Condado de Napa Condado de Solano
Centro Parte Día/Parte Año	Preescolar	Niños de Edad 3 – 5 años	837	Condado de Napa Condado de Solano
Centro Día Completo/Año Completo	Preescolar	Niños de Edad 3 – 5 años	12	Therapeutic Child Care Center Condado de Napa
Centro Día Completo/Año Completo	Preescolar	Niños de Edad 3 – 5 años	40	Condado de Solano

## ☑ COMO SE PROVEEN LOS SERVICIOS

### **Early Head Start visitas al Hogar**

Esta opción del programa apoya a familias, dentro de sus hogares, durante el embarazo y después del nacimiento de su infante hasta los tres años. Los servicios comprensivos se entregan durante las visitas al hogar semanales que promueven relaciones de crianza de calidad entre los niños y sus cuidadores primarios. Las visitas son programadas a lo menos dos semanas en adelante a la hora mas conveniente para la familia. Esto permite a las familias y al personal una oportunidad de conocerse uno al otro y de hablar acerca de algunas cosas maravillosas que pueden ocurrir mientras que esten en Head Start. Las relaciones seguras son la fundación primaria a los resultados positivos del desarrollo de niño durante este período de rápido crecimiento social, emocional, físico, y cognoscitivo. Socializaciones se proporcionaran dos veces al mes para proveer las oportunidades para que las familias obren recíprocamente con otros. Su presencia y participación en los socializaciones se anima.

### **Early Head Start Día Completo/Año Completo**

Un programa basado en un centro que se enfoca en proporcionar servicios de alta calidad a los niños de 18 a 30 meses, en un ambiente seguro y formativo que promueve el desarrollo físico, social, emocional, cognoscitivo y el desarrollo de lengua.

### **Early Head Start Día Completo (TCCC - Solamente en Napa)**

Un programa basado en un centro que se enfoca en proporcionar servicios de alta calidad a los niños recién nacidos a hasta los tres años, en un ambiente seguro y formativo que promueve el desarrollo físico, social, emocional, cognoscitivo, y el desarrollo de lengua de infantes y niños.

### **Visitante al Hogar (Solamente en Solano)**

Si su niño esta inscrito en el programa de **Visitante al Hogar**, su maestra hará una visita al hogar con su familia cada semana que durará 1 1/2 horas. Dos veces al mes, el niño(a) tendrá la oportunidad de socializar con otros niños en el centro mediante diversos grupos de juego. La presencia y participación de los padres en las socializaciones es requerido. Socializaciones se proporcionaran dos veces al mes para proveer las oportunidades para que las familias obren recíprocamente con otros. Su presencia y participación en los socializaciones se anima.

### **Parte Día/Parte Año**

Si su niño esta inscrito en el Programa de **Centro**, la escuela esta en sesión de Lunes a Jueves por 3.5 horas diariamente. Cada año escolar, se solicita a las familias que participen de lo siguiente: 2 visitas educativas en el hogar, 2 conferencias para padres con el personal educativo y una visita de servicios Familiares en el hogar con el Supervisor del Centro, Abogado de la Familia o el Asistente de Servicios a las Familias. Esto es para informar a los padres sobre el progreso educativo del niño. También se pretende proveer oportunidades para el involucramiento en el plan educativo del niño, para compartir sugerencias sobre actividades en el hogar y para apoyar los intereses, metas, y necesidades de cada familia.

### **Día Completo/Año Completo**

Los niños inscritos al Centro de Lunes a Viernes por un mínimo de 30 horas por semana para satisfacer las necesidades de las familias que trabajan. Los días y horas de contrato de servicio se basan por el horario de trabajo o escuela de cada padre o guardián. Le pedimos a las familias que participen en dos visitas educativas al hogar con el personal de enseñanza y una visita de servicios para familias con el Supervisor del Centro cada año escolar. Las visitas son programadas en el tiempo más conveniente para la familia. Esto ofrece a las familias y al personal una oportunidad de conocerse uno al otro y dialogar acerca de las cosas maravillosas que pueden ocurrir en Head Start. Las visitas son programadas a lo menos dos semanas en adelante a la hora mas conveniente para la familia. Esto permite a las familias y al personal una oportunidad de conocerse uno al otro y de hablar acerca de algunas cosas maravillosas que pueden ocurrir mientras que esten en Head Start.

## **✓ CRITERIOS DE ELEGIBILIDAD**

- Edad: desde el nacimiento hasta los cinco años (un año antes del kinder)
- Al menos el 90 % de los niños matriculados deberán pertenecer a las familias que reciben asistencia pública o que cualifican según la guía de ingresos Federales.
- Las familias en las siguientes categorías son categóricamente elegibles:
  - \* Los beneficiarios de la Asistencia Pública
  - \* Familia cumple con la definición de personas sin hogar
  - \* Los niños bajo cuidado de crianza
- Al menos el 10 % de las oportunidad total de la matrícula es disponible para niñota)s con incapacidades.
- Hasta un 35% de las familias de los niños matriculados en el programa pudieran exceder los niveles de pobreza hasta un 130% y cumplen con los criterios de selección.

### **Criterios adicionales**

- **Las Vacunas han de estar al día**

- **Therapeutic Child Care Center (TCCC)**

Un referido o comprobante, que indique que un mínimo de 30 horas de cuidado de niño debe ser recibido por las siguientes agencias y que de igual forma el niño requiere la participación del programa TCCC en Napa :

- Programa de Recuperación para la mujer
  - HHS Programa de recuperación de alcohol y drogas
  - HHS Programa de salud mental
  - CPS o Preservación de la Familia
  - Un niño(a) retirado de un programa de cuidado en la comunidad
  - CalWorks o asistencia para programa de trabajo
  - HHS relacionado a algún entrenamiento de trabajo
- \*Si los espacio de matrícula no son completados en dos semanas por las agencias antes mencionadas entonces, Child Start Inc. (CSI) tomará en cuenta referidos de El Centro de la Bahía del Norte, El Programa para Infantes de Napa y COPE. Esto también necesita la evaluación y aprobación por parte del comité de evaluación de TCCC.

- **Día Completo/Año Completo  
Woolner y Mariposa 2**

En asociación con First Five Solano, CSI funciona las salas de clase del día completo situadas en Woolner en Fairfield y Mariposa 2 en Vacaville. En esta colaboración, nos esforzamos identificar y reclutar a las familias que demuestran una necesidad de los servicios de día completo (ejemplo: los padres deben trabajar o estar en la escuela o un entrenamiento, o buscando empleo o inscribiendo en una escuela o programa de entrenamiento).

## ☑ MATRICULA

Durante el periodo de admisión inicial de matrícula, se le solicitará a los padres una documentación específica y deberán completar las formas de matrícula antes de la participación de su hijo (a) y/o antes de las fechas límites establecidas. El personal revisará varios requisitos para determinar si Early Head Start o Head Start es más apropiado para el niño(a): la historia de desarrollo de salud y desarrollo social de cada niño.

Se requiere documentos para la verificación de la fecha de nacimiento del niño y del ingreso familiar.

La tarjeta de Vacunas debe estar al día antes de que el niño pueda entrar al grupo correspondiente. Los padres deberán traer la tarjeta de las vacunas firmada y estampada por el proveedor primario de los servicios de salud.

Es necesario para los niños debajo de 4 años de edad un examen físico reciente y la prueba de Tuberculosis o una carta firmada por el médico avisando que no hay riesgo de la enfermedad antes que se cumplan los 30 días luego de que el niño comience en el programa. Para que el examen médico sea corriente y completo es importante leer los requisitos de los exámenes y pruebas de salud definidos en los horarios de periodicidad CHDP (La tabla esta incluida al final del manual, Tabla 101.1)

Todos los requisitos de matrícula son basados en las regulaciones de licenciatura y los estándares de desempeño mandatorios de Early Head Start/Head Start . Si los requisitos no son completados antes de las fechas límites establecidas, el niño(a) será excluido(a) de la participación corriente hasta que se complete la documentación. De ser necesario el Supervisor del Centro, el Abogado de la Comunidad o el Asistente de Servicios para la Familia podría ayudar a las familias para recopilar los documentos, programar citas médicas o encontrar los proveedores de servicios.

Un niño sera considerado para colocación cuando su nombre aparece en la tapa de la lista de espera. Las razones posibles de no considerar a un niño pueden incluir:

- Hace falta verificación de los ingresos
- Hace falta verificación de fecha de nacimiento
- La familia no ha terminado el proceso de juntar información

Si por alguna razón la familia decide no participar en el programa, un aviso dos semanas antes de la fecha será agradecido. Pueden notificarlo verbalmente al Supervisor del Centro, al Abogado de la Comunidad o al Asistente de Servicios para la Familia el cambio pendiente a su estado de matrícula.

# Raising A Reader

## *Creando un Lector*

¿Usted sabía que para ser un buen lector cuando su niño entra a la escuela primaria, él o ella necesita comenzar AHORA a aprender el significado de muchas nuevas palabras? ¡Los niños necesitan aprender las palabras simples como los nombres de todos los colores, diversas clases de alimento y los animales de la granja y del parque zoológico, los artículos de la ropa, flores, insectos, todo lo que es su mundo! Tienen tanto que aprender ANTES DE QUE lleguen a la escuela, mucho más que su maestra preescolar puede enseñarles sin su ayuda.

Aquí es adonde el programa Raising A Reader viene apoyarle. Cada familia alistada en Head Start tendrá la oportunidad de participar en Raising A Reader. Raising A Reader provee a usted la ayuda y los libros para hacer el aprendizaje en el hogar un diversión. Una vez por semana la maestra preescolar o la visitante al hogar de su niño proporcionará a su familia una bolsa de libros con cuatro libros hermosos en inglés y español para utilizar. Su niño será orgulloso a traer al hogar la bolsa de libros y usted encontrará difícil rechazar su petición de leerle diario.

Usted sentirá maravilloso por la calidad del tiempo que usted tiene con su niño y saber que usted está haciendo algo enormemente beneficioso a su éxito futuro en la escuela. Leer a voz alta a su niño es una de las cosas más importantes que usted puede hacer para preparar a su niño para kinder. ¡Haga el compromiso de criar a un pequeño lector en su hogar y para ayudar a las maestras con tomando buen cuidado de los libros y volviendo las bolsas de libros a tiempo cada semana!

**Ideas para comenzar su rutina de lectura :**

**Apague la television y cree un espacio reservado, tranquilo.**

**Planee un rato especial para compartir los libros juntos cada día.**

**Lea la historia favorita de su niño repetidas veces.**

**Tenga una platica, cante y haga preguntas mientras que estan mirando los libros.**

**Componga sus propias historias si usted no sabe las palabras.**

**Más importante, haga el tiempo de la historia una experiencia feliz y alegre para usted y su niño.**

## REQUISITOS MINIMOS DE INMUNIZACION PARA ENTRAR A HEAD START

Polio	3 dosis
DTP	4 dosis
MMR	1 dosis, dada en o después del primer año
HIB	1 dosis, dada en o después del primer año
Hepatitis B	3 dosis

### TIEMPO DE SECUENCIA ENTRE CADA DOSIS

Polio	1 <sup>a</sup> dosis	(dentro de dos meses)	2 <sup>da</sup> dosis	(dentro de seis meses)	3 <sup>ra</sup> dosis
DTP	1 <sup>a</sup> dosis	(dentro de dos meses)	2 <sup>da</sup> dosis	(dentro de dos meses)	
	3 <sup>ra</sup> dosis	(dentro de seis meses)	4 <sup>a</sup> dosis		
Hep B	1 <sup>a</sup> dosis	(dentro de dos meses)	2 <sup>da</sup> dosis	(dentro de seis meses)	3 <sup>ra</sup> dosis

El Asistente social para las familias y el supervisor del centro tiene un programa completo de inmunización y puede proveer a los padres una copia, si así lo desean. Recursos para recibir inmunizaciones a bajo costo en la comunidad están también disponibles a través del supervisor del centro.

### **Vacunas de Refuerzo para Kindergarten**

Comenzando en Febrero/Marzo, el Supervisor del Centro recordara a los padres hacer las citas para las visitas de sus niños al Doctor para la 4ta dosis de Polio, 5ta de DPT, y la 2da de MMR.

# Algunas Cosas Importantes Acerca de Head Start Padres y Empleados Trabajando Juntos

## VISITANTE AL HOGAR

1. Antes de que comiencen las clases, usted es responsable de asegurar que su niño tenga un examen físico y todas las vacunas al corriente y una prueba de TB corriente o un certificado de "No Riesgo". Niños no pueden asistir a la socialización hasta que tengan las vacunas completas o al corriente.
2. Usted será requerido estar disponible cada semana para una visita al hogar de una hora y media.
3. Las pruebas de TB son requeridas por la ley para todos los padres que se ofrecen voluntariamente en la socialización. Además, un certificado de "No Riesgo" o la prueba de TB y una lista de vacunas hasta la fecha se requieren para todos los hermanos de 18 meses y más grande que asisten con los padres. Favor de hablar con la maestra de visitas al hogar si necesita ayuda en conseguir una prueba de TB.
4. Usted y la maestra desarrollaran un Acuerdo de la Sociedad de la Familia para hacer metas de la familia para el año y para ayudar a las familias encontrar recursos y servicios necesarios. Según lo necesitado, la maestra se juntara con usted en su hogar para proporcionar la ayuda y servicios a la familia.
5. Animamos que usted asista a las juntas mensuales de padres. También puede participar como representante al Consejo de Política.
6. Favor de darle sus ideas a la maestra visitante para las actividades que le gustaría ver incluidos en sus visitas al hogar o socializaciones. Estas actividades se incluirán en los planes de lección.
7. Todos los niños reciben evaluaciones de desarrollo y las evaluaciones en curso. Las familias reciben los reportes sobre el progreso a través del año escolar y participan en actividades para ayudar a los niños a alcanzar sus metas educativas.
8. Al principio del año escolar, los niños son requeridos a tener un examen dental. Los padres son responsable de hacer las citas dentales después de la primera cita. Si su familia no tiene seguro médico/dental, es posible que Head Start pueda asistirlos con referencias para estos servicios.

# Algunas Cosas Importante Acerca de Head Start

## Padres y empleados trabajando juntos

### CENTRO

1. Antes de que comiencen las clases, usted es responsable de asegurar que su niño tenga todas las vacunas al corriente y una prueba de TB corriente o un certificado de "No Riesgo" Su niño no va poder asistir al salón de clase sin esta información después de los primeros 30 días.
2. La maestra hará dos visitas al hogar y programara dos conferencias con los padres por año para informales acerca del progreso de su niño y crear metas que soportan el desarrollo de su niño.
3. Los animamos a que apoyen el programa de Head Start por ser voluntario cada mes. Hable con la Supervisor del Sitio para aprender sobre las oportunidades de voluntarios.
4. Las pruebas de TB son requeridas por la ley para todos los padres que se ofrecen voluntariamente en el salón. Además, un certificado de "No Riesgo" o la prueba de TB y una lista de vacunas hasta la fecha se requieren para todos los hermanos de 18 meses y más grande que asisten con los padres. Favor de hablar con la Supervisora del Sitio si necesita ayuda en conseguir una prueba de TB.
5. El personal de Servicios Familiares desarrollaran un Acuerdo de la Sociedad de la Familia para hacer metas de la familia para el año y para ayudar a las familias encontrar recursos y servicios necesarios. Según lo necesitado, el personal de Servicios Familiares se juntara con usted en su hogar para proporcionar la ayuda y servicios a la familia.
6. Padres/Guardianes son animados a atender a las juntas mensuales de padres. Usted también puede participar como padre voluntario de su centro y/o representante en el Consejo de Política.
7. Cada niño recibe un desayuno y almuerzo, o un almuerzo y un bocadillo diario en el programa de parte día/parte año. Los niños en el programa de día completo/año completo reciben un desayuno, un almuerzo y un bocadillo diario. Padres voluntarios están invitados a acompañar a los niños mientras que comen sus comidas para animar buenos hábitos de comer.
8. Favor de contribuir ideas para actividades a las maestras que le gustaría que incluyeran en el salón usando la forma numero ED20 Activity Suggestions from Parents (*sugerencias de actividades de los padres*). Usted puede pedirle a la maestra por esta forma.
9. Todos los niños reciben evaluaciones de desarrollo y las evaluaciones en curso. Las familias reciben los reportes sobre el progreso a través del año escolar y participan en actividades para ayudar a los niños a alcanzar sus metas educativas.
10. Todos los niños deben tener exámenes de salud y dental. Los padres son responsables de hacer las citas y seguir adelante con el tratamiento. Las supervisoras del sitio proporcionará información específica sobre los requisitos necesarios para su hijo(a) basado en su edad.
11. Al principio del año escolar, los niños son examinados y su grado de necesidad para tratamiento dental es determinado. Los padres son responsable de hacer las citas dentales después de la primera cita. Si usted no tiene seguro medico/dental, es posible que Head Start pueda asistirlos con referencias para estos servicios.

## ☑ PÓLIZA DE ASISTENCIA

Los niños y sus familias reciben mayor beneficio de los programas de Early Head Start y Head Start cuando la asistencia del niño a clase es consistente y cuando sus padres o padres de custodia toman parte activa en el programa. Los padres o padres de custodia son responsables de que el niño llegue a tiempo a la escuela, y de que el niño asista cada día que los servicios son provistos. La asistencia diaria a clase es estrictamente observada así que la asistencia irregular puede resultar en la pérdida de servicios.

Si el niño no puede asistir a clase o una Visita al Hogar o Socialización por alguna razón, el padre o padre de custodia debe comunicarse con el maestro(a) y explicarle porque el niño no podrá asistir. Los padres o padres de custodia deberán llamar a diario si su niño va a estar ausente.

Si el padre o padre de custodia no notifica el maestro de su niño, el Supervisor del Centro o el Supervisor de Visitantes al Hogar llamará o visitará la casa de la familia para informarse de la razón por la cuál el niño ha faltado a clase. La ausencia será documentada sin excusa si no ha habido comunicación.

**En el Programa de clase en el Centro, una familia puede perder los servicios si su niño tiene cuatro ausencias sin excusa en un mes.**

En el programa de Visitante al Hogar, cuando la maestra esta trabajando con una mujer embarazada que esta inscrita, el Acuerdo de Participación es usado para desarrollar un plan de como la mujer embarazada desea recibir servicios en su hogar. Se le da a la familia y a la mujer embarazada la flexibilidad de programar las visitas al hogar según las necesidades de la familia. Las mujeres embarazadas no son requeridas a atender las Socializaciones, sin embargo, si las mujeres embarazadas que son servidas por la maestra de visitas al hogar desean un grupo para las mujeres embarazadas, ese grupo puede ser programado.

Cuando el bebé nace, sirven a la familia a través del niño alistado y animan a la familia a atender a la socialización con su bebé.

Al alistar a las familias con infantes/niños, los padres terminan un Acuerdo de Participación. Este acuerdo determina los días y horas de servicio que la familia recibirá. El compromiso de los padres de atender esos tiempos establecidas es importante para mantener la financiación del programa y proporcionar la consistencia que promueve el desarrollo sano de su niño. Los estándares de funcionamiento requieren que las familias alistadas en el programa de visitantes al hogar atiendan a una visita al hogar semanal, que la agencia proporciona socializaciones mensualmente, y que el personal anima la participación en socializaciones.

**En el Programa de Visitante al Hogar, una familia puede perder los servicios si su niño tiene dos cancelaciones sin excusa en un mes.**

## ☑ PÓLIZA DE ASISTENCIA

### **Vacaciones Familiares**

Todas las vacaciones familiares son consideradas ausencias sin permiso excepto en los arreglos hechos en el salón de clase de día completo. Ninguna solicitud de vacación familiar será aprobada en los salones de Parte Día/Parte Año. Favor de programar vacaciones alrededor de los cierres programados del salón de clase (favor de ver el calendario).

### **Emergencias Familiares**

Solicitud de permisos debido a emergencias familiares no podrán ser aprobadas si la solicitud excede mas de cuatro días de clase al mes. Niños que pierdan mas de cuatro días de clase al mes debido a emergencias familiares podrían ser puestos en la lista de espera y re-inscritos si algún espacio esta disponible. Solicitudes de permisos deberán ser puestas por escrito y sometidas al Supervisor del Centro o al Maestro de Base en el Hogar tan pronto como se identifique la necesidad. Todas las solicitudes de ausencia deberán ser aprobadas por el Gerente Regional de Programa. **Vacaciones familiares no serán consideradas como emergencias familiares.**

### **Certificados de cuidado de niños (Solo el Centro de Cuidado Terapéutico TCCC)**

Un programa que refiera a su hijo a HHS ha autorizado la elegibilidad de su hijo al programa ya sea través de CRC o HHS del condado de Napa. Existen requisitos de asistencia adicionales para la continuación de la elegibilidad para el reembolso del cuidado de niño. El supervisor de Centro o asistente de Servicios a la Familia asistirá a los padres en la habilidad de mantener la elegibilidad.

## ☑ ESTAR A TIEMPO:

### Center Base

Por favor asegurarse que su hijo/a llegue a tiempo cada día a la escuela. Al llegar tarde pierden los beneficios de los servicios. **Al llegar a la escuela cada adulto o persona que ha traído al niño/a debe de firmar la hoja de asistencia.** No se debe firmar antes de que la sesión de clase comience. Diariamente el padre o padre de custodia debe de esperar hasta que se le haya hecho un Chequeo de Salud.

**Los niños deben ser recogidos a tiempo por un adulto cuyo nombre este en la lista de emergencia.** Es considerado una tardanza si un niño no es recogido entre los 5 minutos después de haberse terminado la sesión de clase.

- Siempre llame a la escuela de su niño si va llegar tarde a recoger a su niño.
- Pida a un adulto alistado en la forma de emergencia que recoge a su niño si usted no puede.
- Informe a los adultos que usted ha enumerado que son contactos de emergencia y pueden ser llamados.

Si el niño no ha sido recogido después de 15 minutos de haberse terminado la sesión de clase la maestra llamará:

1. Su casa/empleador/escuela
2. Los numeros de emergencia alistados en la forma de emergencia.

En el caso de que la maestra no pueda comunicarse con el padre o personas en la lista de emergencia, el/ella llamara a un Supervisor del Programa y notificará a la policía para recibir asistencia adicional.

### Visitas al Hogar y Grupos de Socializaciones

Favor de hacer todos los esfuerzos posibles para que llegue a tiempo a las visitas en el hogar y las socializaciones para que su hijo obtenga el mayor beneficio. Si las familias tienen alguna dificultad para asistir a las socializaciones o estar a tiempo para la visita en el hogar, los padres se han de comunicar con la maestra de visita al hogar para discutir un plan de acción.

## **FIRMANDO LA ENTRADA Y LA SALIDA CADA DÍA**

### **Adultos**

Todo el personal de Head Start, visitantes adultos, y padres voluntarios (padres que se van a quedar en el salón después de firmar la entrada) entrando al salón de Head Start son requeridos por el departamento de licencia del estado a firmar a la entrada y a la salida al salón de clase.

### **Niños**

La poliza de firmar a la entrada y a la salida asegura al programa de Head Start y al Estado de California que las regulaciones fueron satisfactorias.

El personal del salón de Head Start y de Visitante al Hogar documentan la asistencia diario de los niños en un libro de matrícula.

Una carpeta con una página para su niño estará localizada cerca de la entrada del salón. Una vez que usted llegue al salón usted deberá firmar la entrada de su niño al principio de la clase y firmar a su niño fuera al final del día escolar. Favor de escribir la hora en que usted llegó con su firma completa y la hora en que usted recogió a su niño con su firma completa cada día que su niño asista al centro. Los niños solamente serán entregados a sus padres, tutores, o amigos y familiares autorizados por el padre que los matriculó para recoger al niño de la escuela. El personal les pedirá prueba de identificación a los adultos que ellos no conocen y han llegado a recoger a un niño de la escuela.

Después de aceptación al centro por el personal, el padre o madre de custodia escribe la hora exacta de la llegada del niño. El padre o madre de custodia debe firmar su nombre legal (primer nombre y el apellido) y el personal deben verificar la firma y el tiempo.

Cuando va salir el niño del centro, la persona autorizada a recoger al niño debe de firmar la salida. Solamente las personas reconocidas como padres, padres de custodia, o que son autorizadas por los padres en la forma de Información de Emergencia (ER41) pueden firmar hacia fuera al niño. El personal es requerido a pedir por y chequear la identificación de las personas desconocidas a ellas antes de entregar al niño.

Si una persona que no es autorizada pide el permiso para recoger a un niño, la maestra intenta entrar en contacto con los padres/padres de custodia. Si los padres/padres de custodia no están disponibles, la maestra se pone en contacto con el gerente regional del programa o el supervisor del sitio para que puedan hablar con la persona desautorizada. El gerente regional del programa o el supervisor del sitio sigue en la identificación de una persona autorizada enumerada en la forma de emergencia para recoger al niño.

**Favor de Notar:** El personal puede rechazar a entregar a un niño a sus padres o persona autorizada si el adulto aparece estar bajo la influencia de drogas o alcohol, o física o mentalmente incapaz de acompañar al niño a la casa seguramente.

En tales casos, las maestras contactarán al gerente regional del programa/supervisor del sitio. El supervisor del sitio o la persona señalada llamará a los contactos en la forma de emergencia para pedir ayuda en transportar al niño y/o los padres al hogar. Si una persona autorizada no recoge al niño en el plazo de una hora después de terminación de clase, favor de ver *Estar a Tiempo*.

Para los niños que entran y salen el centro dos veces al día, la segunda entrada y salida debe ser registrado.

## **☑ QUÉ SUCEDE SI SU NIÑO/A NO ES RECOGIDO A TIEMPO?**

**La primera vez** que el niño(a) no es recogido a tiempo, el Supervisor de Centro, Abogado de la Familia o el Asistente de Servicios a la Familia se reunirá con los padres el día siguiente. Se revisará la lista de emergencia y se agregarán nombres de personas responsables las cuales puedan recoger al niño(a). Una copia de las reglas de cuando se debe recoger al niño/a se le dará al padre y se le recordará de los procedimientos.

**La segunda vez** que el niño(a) haya sido recogido tarde en un periodo de 90 días, el Supervisor de Centro, Abogado de la Familia, Asistente de Servicios a la Familia o el Maestro Principal se reunirá con el padre o el padre de custodia el día siguiente. Al padre o padre de custodia se le pedirá que permanezca durante ese día en el salón de clase con su niño(a) si un plan no fue establecido.

**La tercera vez** que una tardanza haya ocurrido en un periodo de 90 días, al siguiente día de clase se hará una cita con la Gerente Regional para el día de clases siguiente de la tercera tardanza. Al padre o padre de custodia se le pedirá que permanezca con su hijo/a en la escuela cada día de clase hasta que se haya establecido un plan confiable para recoger a su hijo(a) consecutivamente a tiempo. Se debe hacer todo lo posible por parte de los padres para que los niños estén a tiempo y sean recogidos antes de la hora establecida por el centro antes de terminar los servicios de Head Start.

**No deje ningún niño desatendido dentro del vehículo mientras lleva o recoge a su niño (a) en Head Start.**

El Acto de Seguridad de Niños Desatendidos en Vehículos Motores (CVC División 6.7, §§ 15600-15632) indica que el padre, guarda legal u otra persona responsable por un niño de menos de 6 años de edad no puede dejar a ese niño adentro de un vehículo de motor sin ser conforme a la supervisión de una persona que tiene 12 o más años de edad. Child Start adhiere a todas las provisiones del Acto de Seguridad de Niños Desatendidos en Vehículos Motores.

**Recoger a su niño (a) mientras esté bajo la Influencia de Droga o Alcohol**

Si un niño es recogido por una persona que parezca estar bajo la influencia de alcohol o drogas, un miembro del personal ofrecerá llamar a otra persona la cuál está autorizada para recoger a su hijo(a), o un taxi. Nuestro deseo es que todas las familias llegaran a casa en una manera segura.

## ☑ **Derechos de los Padres**

Como padre/madre/representante autorizado, usted tiene derecho a:

- Entrar e inspeccionar la guardería infantil (llamada "guardería" de aquí en adelante) sin notificación previa, en cualquier momento en cual los niños estén bajo cuidado.
- Presentar una queja con la oficina de licenciamiento en contra de la persona con licencia y revisar al expediente público de la persona con licencia que la oficina de licenciamiento conserva.
- Revisar, en la guardería, los reportes sobre las visitas a la guardería por parte de la oficina de licenciamiento y las quejas comprobadas en contra de la persona con licencia que se hayan presentado durante los últimos tres años.
- Quejarse con la oficina de licenciamiento e inspeccionar la guardería sin que se discrimine ni que se tomen represalias en contra de usted ni de su hijo.
- Pedir por escrito que no se le permita a un padre/madre que visite al niño de usted ni que se lo lleve de la guardería infantil, siempre y cuando usted haya presentado una copia certificada de la corte.
- Recibir de la persona con licencia el nombre, dirección y número de teléfono de la oficina local de licenciamiento.
- Solicitar que la persona con licencia le informe acerca del nombre y tipo de asociación que tiene la guardería infantil con cualquier persona adulta que haya recibido una exención en relación a sus antecedentes penales, y que el nombre de la persona también se puede obtener de la oficina local de licenciamiento.
- Recibir de la persona con licencia, el formulario sobre el proceso para la revisión de los antecedentes de los proveedores de cuidado.

**Community Care Licensing  
101 Golf Course Dr., Ste. A-230  
Rohnert Park, CA 94928  
(707) 588-5026**

**NOTA: LA LEY ESTATAL DE CALIFORNIA ESTIPULA QUE LA PERSONA CON LICENCIA PUEDE NEGAR EL ACCESO A LA GUARDERIA AL PADRE/MADRE/ REPRESENTANTE AUTORIZADO SI SU COMPORTAMIENTO PONE EN PIESGO A LOS NIÑOS BAJO CUIDADO.**

***UNA COPIA FIRMADA DE ESTE RECONOCIMIENTO SE DEBE MANTENER EN EL EXPEDIENTE DEL NIÑO Y UNA COPIA DE LA NOTIFICACION FIRMADA DAD A LOS PADRES O REPRESENTANTE AUTORIZADO.***

## **Derechos Personales**

Cada niño que esta recibiendo servicios en un lugar de cuidado de niños deberá tener los derechos el cuál incluyen, pero no son limitados a lo siguiente:

- Concederle dignidad en su relación personal con empleados y otras personas.
- Concederle un lugar seguro, saludable y cómodo, muebles y equipo para cubrir sus necesidades.
- Estar libre de castigo corporal o no usual, causar dolor, humillación, intimidación, que se burlen de niño/a forzar, amenazar, abuso mental, u otras acciones de naturaleza punitiva, incluyendo pero no limitado a: interferencia con las funciones de la vida diaria, incluyendo comer, dormir, ir al baño, negar alojamiento, ropa, medicamento o ayuda para funcionar físicamente.
- De ser informado, y de tener su representante autorizado, si tiene, por el encargado de las provisiones de la ley referente a las quejas incluyendo, pero no limitado al domicilio y el número de teléfono de la unidad que recibe las quejas de la agencia de licencias y de información respecto a confidencialidad.
- Derecho de asistir voluntariamente a servicios religiosos, ya sea fuera o dentro del lugar. En el lugar de cuidado de niños, decisiones acerca de la asistencia a servicios o visitas del consejero espiritual deben de hacerse con el padre/ madre de custodia del niño/a.
- Partir o salir del edificio a cualquier hora excepto cuando sea en contra de reglas de la casa por la protección de clientes o menores y otros por el cuál la autoridad legal ha establecido (pertinente a Agencias de Cuidado de Niños y de edad escolar con licencia o con consentimiento solamente de padres).
- De no ser encerrado en un cuarto, edificio o lugar de día o noche.
- No ser puesto en cualquier aparato para restringirlo excepto uno aprobado por adelantado por la agencia que otorga licencias.

**El representante /padre/ o padre de custodia tiene el derecho de ser informado de la agencia de licencias apropiadas para ponerse en contacto referente a las quejas, la cuál es:**

**Community Care Licensing  
101 Golf Course Dr., Ste. A-230  
Rohnert Park, CA 94928  
(707) 588-5026**

## ☑ **REGLAMENTOS DE CONDUCTA**

Mientras cubren sus responsabilidades de empleo, se espera que los empleados mantengan los valores de la agencia y:

- Respeten y promuevan la identidad única de cada niño y su familia y se abstengan de hacer críticas a personas en base a su género, raza, etnicidad, cultura, religión, incapacidad, edad, color o estatus económico.
- Seguir la política de la agencia en cuanto a confidencialidad de información de los niños, familias y compañeros de empleo y solo compartan información con aquellas personas que tengan absoluta necesidad de saber, de acuerdo a la naturaleza del negocio. Si algún empleado no está seguro de que información proveer o no proveer a alguien, tal empleado debe preguntar a su supervisor.
- Asegurarse que ningún niño se quede solo sin supervisión mientras esté bajo su cuidado.
- Utilizar métodos positivos para conducir a los niños y **no**: (1) entrar en ningún comportamiento que pueda afectar el cuerpo de un niño, (2) utilizar castigo emocional o humillación, o (3) emplear métodos de disciplina que envuelvan aislamiento, el uso de alimentos como castigo o premio, o negar las necesidades básicas de los niños.
- No aceptar o pedir propinas, favores personales o cualquier recompensa de valor monetario.
- Saber donde están localizados todos los reglamentos escritos, procedimientos y regulaciones que afectan su empleo con Child Start, dentro de su centro de trabajo.

## ☑ **PÓLIZA DE CONFIDENCIALIDAD**

Cuando comunicando con proveedores de afuera es necesaria para la continuidad de los servicios para su familia así como también para apoyar a su niño en Head Start, los padres deberán dar permiso a Child Start Inc. para acceder o intercambiar información específica con dicho proveedor. Este permiso será documentado en la forma de Autorización para el uso y/o Revelación de información (AD14).

Head Start respeta el derecho a la privacidad y confidencialidad de cada familia. El personal se asegura de tener un permiso por escrito de la familia antes de dar información a otras entidades o profesionales.

Se da información solamente por razones que favorecen el funcionamiento de las familias y para asegurar que los servicios se proveen de la manera más efectiva y eficiente. En casos como los intentos de suicidios, daño a otros o sospecha de abuso al niño, el personal consultará con su supervisora u otras personas profesionales para asistencia. (Vea la ley de como reportar abuso del niño).

La información médica es confidencial y no se comparte con nadie, excepto el personal designado y socios. La información personal sobre un niño y la familia no se discute con voluntarios o con otros padres / tutores. Los archivos de los niños y los registros de medicación están en un cajón cerrado con llave cuando no están en uso. Si la información médica necesita ser obtenida de un proveedor, la forma (AD14) debe ser completada por el personal de Child Start y firmada por el padre / madre / tutor.

Información escrita sobre cada niño y su familia se guarda bajo llave en cada centro. Acceso a esta información es limitada solo al personal que provee servicios comprensivos. Las familias siempre tienen acceso al archivo que contiene información confidencial de sus propios hijos.

## **☑ INFORME DE DISCIPLINA**

El personal de Child Start fomenta a los niños a usar sus palabras para expresar sus sentimientos tales como "Estoy enojado" ó "esto esta afectando mis sentimientos" o "no me siento bien" en lugar de pegar, morder ú usar otras formas de expresión inaceptables. Si a un niño(a) se le olvida usar sus palabras para expresar sus sentimientos ellos son recordados y guiados para practicar habilidades positivas. Si un niño le hace daño a otro niño, él/ella también aprenden a tomar cuidado de la persona que afectaron y la manera como resolver la situación en el futuro. Sabemos que un niño que no se comporta bien es solamente un niño(a) que está desalentado, por consiguiente, nosotros usamos un refuerzo positivo para motivar y apoyar a los niños a desarrollar habilidades sociales positivas. Una póliza de disciplina completa está disponible en cada centro.

En Child Start creemos que los niños encuentran seguridad y dirección donde hay dirección y disciplina de adultos. Los niños exploran, observan, sienten, y obran reciprocamente y aprenden con el proceso de la participación con la gente y de cosas en su mundo. Todos los comportamientos, incluso comportamientos destrozadores, son aprendidos. Los maestros, en su trabajo de cuidar a los niños, presentan un modelo y enseñan el comportamiento apropiado. Los niños necesitan saber que se espera de el antes de que el pueda conformarse. Los maestros utilizan metodos constructivos y preventivos de disciplina y mantienen una atmósfera de amor, de aceptación y de orden. Esta atmósfera es una en el cual los niños se respetan, respetan a sus compañeros y a sus maestros.

Si todos los pasos han sido seguidos para ayudar a un niño para mejorar sus habilidades para mejorar su comportamiento mientras están en clase, por ejemplo, seguir reglas simples y rutinas del salón de clase, y tener una relación positiva consistente con sus compañeros, un plan de comportamiento será escrito en sociedad con los padres/tutores. Plan de comportamiento envuelve a los padres/tutores y maestros de su niño para discutir estrategias para ayudar a mejorar al niño(a).

Ocasionalmente el horario de clases del niño se modificará para reducir el tiempo que él/ella estará en clase. Horarios modificados son establecidos por períodos de tiempo con metas identificadas las cuales el niño(a) deberá alcanzar antes que el tiempo de clase sea extendido. La meta es ayudar al niño(a) a alcanzar el éxito y ganar confianza en sus habilidades para seguir instrucciones y tener una buena relación con otros.

### **Técnicas de disciplina no permitidas**

A todo empleado, incluyendo voluntarios, se le prohíbe el uso de castigo corporal. El cual se define, como el uso de el toque físico negativo. Por ejemplo, manotear, nalguear, bofetear, dar palmadas, jalones de orejas, brazos ò cabello, pellizcar, alzándole por un brazo en contra de su voluntad por alguna razón punitiva. Esta lista no incluye todo. Cualquier infracción de este requisito, resultara en una acción del personal.

Además, al personal se le requiere que no use técnicas no comunes en que los resultados del castigo causaran dolor, humillación, intimidación, ridiculización, cohibición, amenaza, abuso mental ò alguna otra acción de naturaleza punitiva. Incluyendo pero no limitado a: interferir con las funciones de la vida diaria, incluyendo, comer, dormir, servicios sanitarios, ò negar vivienda, ropa, medicinas ò ayuda para la función física.

## ☑️ LEY PARA REPORTAR EL ABUSO DEL NIÑO

La verdad acerca del abuso infantil es la de que muchos niños son víctimas de tal. Los abusadores de niños vienen de diferentes tipos de vida. No debe de doler el ser un niño, pero tristemente muchos niños son lastimados diariamente en nuestra comunidad. En toda la nación existen leyes para prevenir el abuso contra el niño.

Todos los miembros del personal de Head Start son reporteros asignados por mandato para prevenir el abuso y descuido de niño. La ley requiere a reporteros asignados por mandato que reporten cada caso de abuso que se sabe o se sospecha de acuerdo al Código Penal 11165-11174 del Estado de California. El objetivo de la ley es asegurar la protección de niños y proveer asistencia a los padres y familias. Como reporteros asignados por mandato, el personal tiene que hacer un reporte de Sospecha de Abuso de Niño, cuando se sabe o se sospecha que están abusando a un niño bajo de la edad de 18 años. Generalmente, los tipos de abuso que requieren señalar incluyen abuso físico, abuso verbal severo, abuso y la explotación sexual, descuido, la crueldad voluntaria, el castigo injustificable, o el castigo y lesiones corporales ilegales. Cuando se sabe o se sospecha el abuso, un informe por teléfono se debe de hacer inmediatamente seguido por un informe escrito en el plazo de 36 horas.

Estas leyes son medios importantes para proteger niños abusados del peligro y nuestro deseo es que los padres se asocien con el personal de Head Start para prevenir el abuso de niños. **Hablando acerca del abuso y terminando el silencio relacionado al abuso de niños ayuda para reducir el número de niños que son abusados.** Sin embargo, cuando el abuso se queda en secreto, el abuso continua lo mismo que el dolor.

Si está preocupado que usted o alguien que conoce tiene tensión nerviosa y quizá pueda lastimar a un niño, hable con alguien acerca de su preocupación. Los empleados de Head Start están para ayudarle. En la comunidad hay otros tipos de apoyos para brindarle ayuda.

**En caso de una situación de emergencia, si está asustado que puede lastimar a un niño, llame uno de los siguientes números para los Servicios Protectores de Niños:**

**Condado de Napa Solamente: 707-253-4261**

**Condado de Solano Solamente: 800-544-8696**

## ☑️ ACTUALIZAR LA INFORMACIÓN PERSONAL EN EL ARCHIVO DEL NIÑO/A

Las familias deben informar a la escuela sobre cualquier cambio de información obtenida en las formas completadas antes de admisión. Cada niño/a en el programa debe de tener una forma de emergencia para que usted, o una persona asignada por usted, pueda ser llamada en cualquier momento en caso de emergencia. Si usted o la persona en la lista de emergencia se traslada o cambia de número de teléfono, déjenos saber lo más pronto posible.

## ☑ CÓDIGO DE CONDUCTA

En Head Star se espera que todos los adultos formen parte de las situaciones de las siguiente manera:

- Con cortesía
- Con respeto
- Con paciencia
- Tratando a la gente en la manera que usted desea ser tratado
- Modelando cómo quisiéramos que nuestros niños trataran otros
- Valorando y respetando las culturas y las practicas diferentes de otros

Bajo ningunas circunstancias los comportamientos siguientes se permitan:

- Castigo físico o verbal de niños.
- Amenazas para los niños, los padres, los guardianes, o el personal.
- Blasfemia o maldiciones
- Fumar menos de 50 pies lejos del edificio
- Tener pleito, pelear verbal, gritándole al personal u otros padres o guardianes
- Golpeando o físicamente dañando a una persona del personal u otros padres o guardianes.

Favor de no utilizar los teléfonos celulares en los sitios, incluyendo durante el tiempo de llegada y de la salida de los niños.

Padres/guardianes serán pedido por el personal a parar si ocurren cualquiera de estos comportamientos.

Si los padres/guardianes continúan peleando se llamará la policía. Los servicios de Head Start pueden ser afectados.

Cuando es apropiado, el personal referirá el padre/guardián a los procedimientos de resolución de conflicto u ofrecerá otras referencias para servicios de aconsejar.

## **☑️ CHILD START ES LIBRE DE TOBACO!**

Debido a los peligros reconocidos en los niños jóvenes y adultos que se presentan a la exposición de humo indirecto, **será la política de Child Start proporcionar un ambiente libre de humo para el personal, voluntarios, y padres.**



Esta política cubre el uso de cualquier producto de tabaco y se aplica al personal, a los voluntarios, y a los padres.

1. El fumar se prohíbe en las premisas de una facilidad autorizada para el cuidado de niños (CCL, Health and Safety Code Section 1596.795 (b)). Además, no se debe fumar enfrente de la vista de niños. No se debe fumar menos de 50 pies de cualquier entrada, ventana abierta, o de la toma de aire.
2. El uso de tabaco es prohibido en cualquier vehículo de Child Start en cualquiera hora.
3. El personal de Child Start y los voluntarios servirán como modelos de no fumar en la presencia de niños, de padres, o de participantes. Esto incluye actividades adentro del salon y al aire libre. Las caminatas, y el resto de las actividades y de las funciones fuera del salon son libres de tabaco.

## **☑ COMO VESTIR PARA LA ESCUELA**

Una parte importante de la experiencia de su hijo(a) en la sala de clases de Head Start es la oportunidad para explorar, experimentar, intentar cosas nuevas y formar parte del ambiente. Poner en práctica estas experiencias es esencial, en lo absoluto, para el desarrollo de las habilidades y amor propio de su hijo(a).

Las actividades en clase incluyen varias en las cuales los niños se ensucian. Juegos con arena y agua, cuadros pintados con los dedos y otras actividades del arte, hasta las horas de comer son actividades en las cuales no se cuenta con los niños para que se guarden absolutamente limpios y aseados! Como queremos que todos los niños puedan participar en todas las actividades, es precisa la ropa apropiada.

Por favor mande a su hijo(a) a la escuela en ropa limpia y cómoda que pueda resistir juegos de actividades y repetidas lavadas. Ropa de salir (o elegante) no es apropiada para la escuela. Puede impedir la participación de su hijo(a) por temor de arruinar un vestido bonito, falda o par de pantalones. Zapatos confortables y fuertes como zapatos tenis también son importantes. Estos zapatos dan libertad a su hijo(a) para correr, saltar, brincar y trepar sin peligro. Por favor tenga en mente que es beneficioso tener un cambio de ropa en la escuela para esos días ocasionales "extra sucios".

Si tiene usted preguntas respecto a la ropa apropiada para la escuela, por favor no deje de hablar con el(la) maestro(a) de su hijo(a) o de hablar con Karen Sanchez gerente de servicios del programa por teléfono al numero 252-8931 (Ext.2846). Muchas gracias por su cooperación y por ayudarnos a proporcionar experiencias de aprendizaje estimulante y divertidas para su hijo(a).

## **☑ QUE TRAER A LA ESCUELA**

Los padres son animados a traer un cambio de ropa que se puede guardar en el salon para uso en los días cuando hay una actividad muy "sucio".

En el programa de Early Head Start, antes de su primer día de su niño en el salon , el personal terminara el Plan de Necesidades y Servicios con usted. Se va discutir las necesidades individuales de alimentacion, del tiempo de dormir un rato, y el cambio de los pañales, de su niño.

## **☑ QUE TRAER AL GRUPO DE SOCIALIZACIÓN**

Los padres son animados a traer un cambio de ropa para su niño.

Bocadillos son providos por Child Start.

*Les pedimos a las familias a no traer juguetes, dinero, sodas (refrescos), Kool-aid o dulces.*

En el programa de Early Head Start Visitas al Hogar, animamos a los padres a traer:

- Pañales o calzones y toallas desechables, pomada, etc.
- Formula y biberones y articulos que se necesitan para darle de comer al bebe.
- Articulo de confortar (chupon, cobija especial, o animal de peluche).



## QUE HACER SI SU NIÑO NECESITA ATENCIÓN MÉDICA MIENTRAS ESTA EN LA ESCUELA

### **Planificación especial de las condiciones de salud**

Los niños con las condiciones que requieren cuidado especial deben tener la forma Autorización Para Administrar la Medicación y Plan de Salud para las Condiciones Médicas (HE06) completada y en su archivo, antes del primer día de la escuela. Esta forma es un plan individualizado para el niño que especifica cómo el personal cuida la condición del niño. Esta forma puede ser llenada por el padre/guardian legal y el supervisor del sitio y/o el consultor de PHN. La forma (HE06) es revisada y firmada por todos los miembros de personal que cuiden el niño. También incluye información sobre los medicamentos que el niño va a necesitar durante las horas del programa.

Una junta de Case Management puede ser necesaria antes de la inscripción del niño (primer día de atender) para planear su cuidado especializado. El grupo puede consistir de Gerentes, Especialistas, Consultores, y/o otro personal de la agencia. El grupo colabora para desarrollar y para terminar la forma HE06.

### **Niños con Asma**

Si un niño con asma requiere medicación o un inhalador en la escuela, la forma HE06 se llena antes del primer día de asistencia. La medicación del asma, con un espaciador/máscara, si está prescrita, para administrar la medicación se mantiene en la caja de la medicación con un registro de la medicación (HE08).



## EL ADMINISTRAR, MANEJO, Y ALMACENAJE DE MEDICACIONES

Siempre y cuando sea posible, el personal trabajará con los padres y el doctor para programar la toma de medicamentos antes y después de las horas de clase.

Cuando sea necesario el personal podrá administrar prescripciones médicas o medicinas recomendadas por el doctor que no necesitan receta médica. Sin embargo, antes de que algún medicamento pueda ser administrado a un niño(a) por alguien del personal, el siguiente procedimiento debe ser seguido:

1. La forma Autorización Para Administrar la Medicación y Plan de Salud para las Condiciones Medicas (HE06) deberá estar completada y firmada por el doctor, autorizando la dispensación del medicamento de acuerdo a las instrucciones del doctor.
2. Los padres decidirán quien del personal será asignado a dar la medicina y pondrá el nombre de ellos en la forma de autorización de administración de medicamentos.
3. Los padres firmarán el formulario de Administración de Medicamentos, mencionando al personal autorizando a administrar el medicamento a su niño .
4. Un consultora de enfermera entrenará al personal en como dar el medicamento. El personal demostrará el entendimiento de cómo dispensar la medicación durante la sesión de entrenamiento.
5. Las medicaciones serán traídas al salón y serán chequeadas para asegurarse de que toda la información requerida esté en la viñeta y que la fecha de vencimiento está al corriente.
6. Un plan de salud para dolencias debe ser escrito antes de que el personal pueda administrar la medicación a los niños.

Para mas información, hable con el Maestro de su niño(a) y/o lea el procedimiento completo en la carpeta de salud para los padres localizado en la Esquina Familiar del salón de clase.

### **Etiquetado de la prescripción/de medicaciones legales**

El personal acepta solamente medicaciones en el envase original. Los medicamentos de venta con receta deben estar en un envase resistente del niño con la etiqueta de la farmacia sujeta. La etiqueta de la farmacia debe incluir al niño primer/apellidos, nombre de la medicación, la fecha que la prescripción fue llenada, el nombre del doctor, fecha de vencimiento, y la ruta de la administración, almacenaje, e instrucciones de la disposición. Los medicamentos de venta sin prescripción debe tener una etiqueta del medicamento o irán acompañadas de una completa HE06 con las instrucciones del médico y la autorización.

***Medicamentos traídos al centro en una bolsa de plástico, con el nombre de una persona diferente en la etiqueta, y / o etiquetados con un nombre de medicamento diferente, etc, no serán aceptadas.***



## EL ADMINISTRAR, MANEJO, Y ALMACENAJE DE MEDICACIONES

### **Almacenaje de las medicaciones de prescripción/medicaciones legales**

Las medicaciones se almacenan en una caja\* cerrada con candado, lejos del alimento, en los envases que previenen derramamientos, en un lugar que sea fuera del alcance de niños. Las medicaciones que requieren la refrigeración serán almacenadas en el refrigerador de la cocina y se deben guardar en la temperatura correcta siempre. Cada sala de clase tiene una caja con candado para la medicación refrigeradas y otra para las medicaciones no refrigeradas. Si el personal necesita transportar medicaciones en excursiones , la medicación refrigerada se debe mantener en un envase que conserva el frío.

\*La unica medicacion que no se pone en la caja son las inyecciones de la Epi-Pen. Éstos deben ser almacenado fuera del alcance de niños pero ser fácilmente accesibles al personal si se necesitan en caso de emergencia.

### **Medicaciones expiradas**

Las medicaciones no serán utilizadas despues de la fecha de expiración o despues de las instrucciones de la dosificación del doctor. Las medicaciones mantenidas en el salon para las situaciones necesarias se deben repasar por el doctor por lo menos una vez al año. El personal revisa la fecha de expiración de medicaciones y observará si la prescripción necesita ser extendida antes del final del año escolar y sera anotado en el registro de la medicación (HE08).

### **Documentación de la administración de medicaciones**

Cada vez que la medicación se administra durante horas del programa, se documenta en el registro de la medicación (HE08). El documento incluye el espacio para el nombre de la persona que da la medicación, la dosificación, la ruta, la hora, y la fecha. Si las circunstancias especiales ocurren, por ejemplo el derramamiento de la medicación, o se observa cualquier reacción inusual, esta información se observa en el registro de la medicación, con la fecha y la hora. El registro de la medicación se mantiene en la caja cerrada con condado de la medicación con las formas HE06 y HE07.

### **Cambios de observación y de registración que pueden indicar reacciones adversas**

Después de que se dé la medicación, el personal observa los niños para ver si ay cambios en los patrones de comportamiento normal del niño o los síntomas fisicos tales como fatiga, melancolia, agresión, ronchas, hinchazón, o dificultades de respiración. Si se observan los cambios, llaman a los padres/padres de custodia inmediatamente. Si la reacción es seria o peligrosa para la vida, el personal llama 911 y sigue los procedimientos de emergencia. Los cambios y/o las reacciones observados se registran en el registro de la medicación (HE08), tan bien como en el registro del archivo (ER10). Informan a los padres/padres de custodia cada día de cualquier medicación administrada a su niño. Una copia del registro de la medicación se puede ofrecer a los padres/padres de custodia cada día y en el final de un período especificado para una medicación de largo plazo. El registro original de la medicación debe ser colocado en el archivo del niño cuando ya no se va administrar la medicina durante las horas del escuela.

El registro de medicaciones (HE08) incluye espacio para que el padre / guardian legal firme con iniciales para indicar que el personal ha revisado la información en la forma con el padre o guardian legal.

**La información médica es confidencial y no se comparte con nadie, excepto el personal designado y socios. Por favor, consulte la sección de confidencialidad en la página ... para más información.**

## **EXAMENES (Desarrollo y Deportamiento)**

Los padres son invitados a entrar en contacto con el maestro o supervisor del sitio para recibir información sobre cuando ocurrirán los exámenes o si tienen preguntas sobre el proceso.

Los padres reciben una copia de los resultados de estos exámenes si son terminados en el centro o si tienen una referencia a un dentista o especialista para evaluación y tratamiento para su niño, según lo indicado. Le invitamos a que atienda y sea una parte de los exámenes de su niño.

Hable con su niño sobre los exámenes que se pueden hacer en la escuela si no fueron hechos por su médico. El personal puede introducir los exámenes del oído y de la vista como un juego. Vea por favor la parte inferior de esta página y de la página siguiente para las descripciones de los exámenes para asistir a la discusión con su niño.

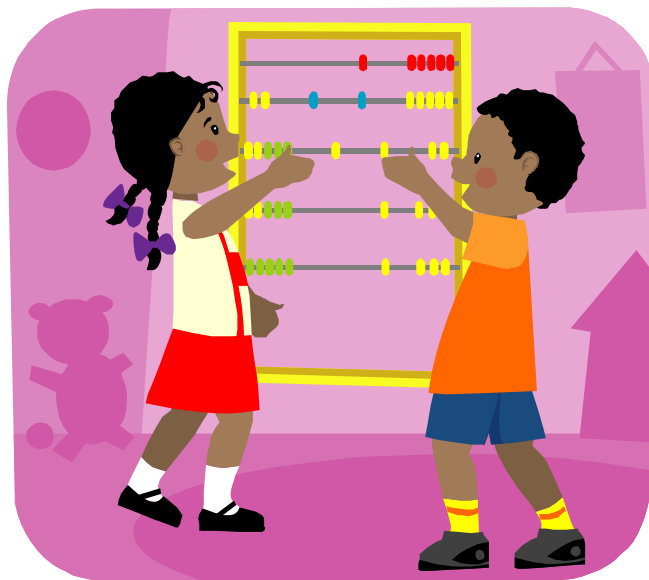
### **Exámenes del Desarrollo y del Comportamiento**

#### **¿Qué es el Examen de Desarrollo?**

El examen de desarrollo conducido en el plazo de los primeros 45 días se diseña para destacar si un niño puede ser en peligro para hablar o si está atrasado del desarrollo.

#### **¿Cómo se hace una evaluación del desarrollo?**

El personal está entrenado a conducir la evaluación del desarrollo durante el día escolar de su niño(a) o durante una visita a la hogar.



#### **¿Qué es el Examen de Comportamiento?**

El examen de comportamiento conducido en el plazo de los primeros 45 días de desarrollo se diseña para determinar si un niño necesita más evaluación en el área del desarrollo emocional social.

#### **¿Cómo se hace el Examen de Comportamiento?**

El personal les ayuda a los padres a completar un cuestionario. Tenemos el personal especialmente entrenados para evaluar el cuestionario y determinar si se necesita más evaluación.

## ☑ EXAMENES (Oído, Vision, Presion Sanguinea)

Los padres son invitados a entrar en contacto con el maestro o supervisor del sitio para recibir informacion sobre cuando ocurriran los examenes o si tienen preguntas sobre el proceso.

Los padres reciben una copia de los resultados de estos examenes si son terminados en el centro o si tienen una referencia a un dentista o especialista para evaluacion y tratamiento para su niño, segun lo indicado. Le invitamos a que atienda y sea una parte de los examenes de su niño.

Hable con su niño sobre los examenes que se pueden hacer en la escuela si no fueron hechos por su medico. El personal puede introducir los examenes del oido y de la vista como un juego. Vea por favor la parte inferior de esta pagina y de la pagina siguiente para las descripciones de los examenes para asistir a la discusión con su nino.

### **Exámenes de Salud**

**Examinación de visión, oídos y dientes** son recibidas por los niños matriculados de una o más de las siguientes maneras:

- ✦ Por profesionales que visitan los salones de clase y proveen las examinaciones.
- ✦ Por medio de personal entrenado que completan las examinaciones en el centro.
- ✦ Durante el examen físico por el médico.
- ✦ Durante un examen dental hecho por un dentista o higienista dental.

Si los padres están teniendo dificultades para pagar los gastos de las necesidades de tratamiento de salud de sus hijos, el personal ayudará a los padres a acceder a la ayuda financiera de agencias de la comunidad cuando los fondos estan disponible. Porque Child Start tiene fondos limitados para ayudar a las familias con el tratamiento necesario, los fondos de Child Start sólo podrán ser autorizados para su uso después de todas las demás opciones han sido agotadas.



#### **¿Que es el Examen de Visión?**

El examen de vision chequea que tan bien puede ver el niño y que bien se mueven juntos los ojos.

#### **¿Como se hace el Examen de Visión?**

El niño identifique las letras, las formas, o las figuras en una tarjeta para examen de ojos.

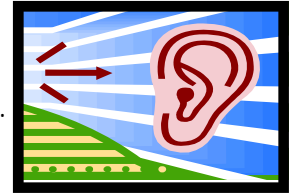
Observación del movimiento del ojo del niño ("strabismus testing").

Observando para otras anomalías del ojo (e.g., rojez, hinchazón, descarga).

## **EXAMENES (Oído, Vision, Presion Sanguinea)**

### **¿Qué es el Examen de Oído?**

El examen del oído comprueba si los niños pueden oír diversas clases de sonidos.



### **¿Como se hace el Examen de Oído?**

El examen del oído o "audiometría examen" de la audiciencia es hecha por un profesional del cuidado medico o una persona del personal o voluntario entrenado. El niño indica cuando él oye tonos transmitido por los audífonos.

### **¿Qué es la Presion Sanguinea?**

La presión arterial es la presión que esta en el interior de las arterias.

El numero superior, llamado sistolico, es la presion que ocurre cuando el Corazon bombea la sangre hacia fuera.

El numero inferior, llamado diastolico, es la presión que ocurre entre los golpes del corazón.

La presión arterial aceptable en un niño de 3 a 5 años es 78/48 a 114/80

### **¿Como se hace el examen de la Presión Sanguinea?**

El personal entrenado utiliza un pequeño manguito colocado en el brazo superior del niño y dígame que va a "exprimir" su brazo por un corto tiempo.

## **☑️ CUANDO DEJAR SU NIÑO/A EN CASA**

**Para proteger la salud de su niño(a), familia, y los empleados de Head Start, es muy importante que usted avise al maestro(a) de su niño(a) si sospecha que su niño(a) está enfermo o ha sido diagnosticado de tener una condición contagiosa.**

Favor **no traiga** a su hijo(a) a la escuela o participe en las socializaciones ni las visitas al hogar si:

- Su hijo tiene alguna condición contagiosa
- Su hijo tiene fiebre de 101° F oral en las últimas 24 horas
- Su hijo tiene diarreas
- Su hijo ha vomitado en las últimas 24 horas
- Su hijo tiene dolores persistentes incluyendo dolor de oído, de estomago, o dolor cuando orina.
- Su hijo tiene piojos o liendres
- Su hijo tiene erupción (ronchas), sarpullido, asociado con fiebres altas o con origen desconocido o contagiosa.
- Su hijo tiene supuración de heridas, nariz, ojos u oídos que sean espesos o de color amarillento y/o con sangre (ojos lagañosos, mucosidades, cerilla excesiva)
- Su hijo tiene golpes o heridas que estén infectadas y muy abiertas
- Su hijo tiene dolor de garganta y/o tos con o sin fiebre y/o dificultad de respirar.
- Su hijo tiene signos severos o moderados de asma, tos seca y dificultad de respirar.
- Su hijo tiene tos fuerte que afecte la respiración o el sueño
- Su hijo tiene dolor persistente, de oídos, estomago, dolor al orinar o de una extremidad o hueso lastimados.
- Su hijo se encuentra muy agotado, incomodo o no se sienta el niño (a) bien en general para participar de las actividades generales en el centro.

**Si su hijo desarrolla o presenta una o mas de los síntomas mencionados anteriormente usted podría ser llamado para que recoja a su hijo(a) en el centro.**

***¡Recuerde! Llame al maestro/a de su niño cada día que el/ella se quedará en casa!***

## CHEQUEO DE SALUD

Con el propósito de proporcionar un ambiente **Seguro y Saludable** para cada niño (a) en el salón de clase, hemos establecido un **Chequeo de Salud que es hecho diariamente**.

**Diariamente en cada socialización en los centros** - los niños y padres o encargados han de ser recibidos por el personal y el niño se le realizará un chequeo de signos y síntomas visibles antes es de que el padre o encargado firme la hoja de asistencia. La persona que traiga el niño deberá permanecer en el centro hasta que este sea aceptado en el grupo. Este es un momento oportuno para hablar con la maestra de cómo va el niño actualmente en el centro. Por ejemplo charlas relacionados a las necesidades del niño.(sueño, alimentación, relaciones con los compañeros etc.)

Si durante el día el niño muestra signos de enfermedad, el padre/tutor podrá ser llamado por teléfono para que recoja al niño. Si no se localiza al padre o tutor, se llamará a las personas en la lista de contactos. **Por favor mantenga esta lista al día.**

Si su niño esta en el programa de Visitante al Hogar de Head Start, por favor llame a la oficina y cancele su cita si alguien en casa tiene algunos de los síntomas mencionadas arriba.

Gracias por ayudarnos a mantener un ambiente **seguro y saludable** en el salón de clases para todos los niños. Si tiene alguna duda al determinar si su niño esta lo suficientemente sano para asistir a la escuela, por favor pregúntele a la maestra de su niño, o a la Supervisora del Sitio o la Maestra de Visitas al Dogar.

La decisión final si el niño será excluida temporalmente por razón de salud será determinado por el personal de Child Start Inc. Puede ser necesario recibir una nota de un doctor que aprueba la vuelta del niño si el estado de salud de su niño está en pregunta.

# Enfermedades Comunes Contagiosos

ENFERMEDAD	SÍNTOMAS	MODO DE TRANSMISIÓN	TRATAMIENTO	REGLAMENTOS
<p><b><u>VARICELA</u></b></p> <p>Virus contagioso que muestra erupción, con ampollas que producen picazón</p>	<p>*Erupción que comienza generalmente por el estomago o la espalda; progresa desde manchas rojas hasta ampollas que cuando se secan forman costras</p> <p>*Fiebre baja</p> <p>*Fatiga y dolor de cabeza y estomago.</p>	<p>*Por gotitas, partículas pequeñas de liquido que se expelan de la nariz y de la boca cuando estornudan o cuando tosen.</p> <p>*Por el contacto directo con las ampollas antes de que se sequen.</p>	<p>*Ayude al niño a que no se rasque por ponerle ropa ligera</p> <p>*No deje que el niño se caliente mucho</p> <p>*Ponle polvo de desempolvoradura o loción calamina.</p> <p>*¡NO LE DE ASPIRINAS DE TOMAR! ¡USE TYLENOL</p>	<p>*El niño es contagioso 1 o 2 días antes de que empiece la erupción hasta que las costras estén secas (como 7 días)</p> <p>*Después de estos días el niño puede regresar al salón</p> <p>*Periodo de incubación es 10-14 días</p>
<p><b><u>IMPETIGO</u></b></p> <p>Absceso contagioso de la piel, causado por bacteria; se contagia rápido de una parte del cuerpo a otra, o de niño a niño al contacto</p>	<p>*Pequeñas pústulas infectadas o ronchas con pus, se forma costra o aparece</p> <p>*Con fluido y pequeños grupos amarillos</p> <p>*Frecuentemente en la cara o en las manos</p> <p>*Específicamente en la nariz o labios</p>	<p>*Por contacto directo del fluido de las lesiones</p> <p>*Indirectamente por contacto con objetos recientemente tocados por las personas con lesiones</p> <p>*La infección se riega de inmediato, de lugar en lugar del cuerpo si la persona se rasca</p>	<p>*Tratamiento en el hogar debe siempre ser dirigido por un médico</p> <p>*De esta enfermedad se forman costras. Las costras tienen que ser removidas</p> <p>*Continúe el tratamiento hasta que las ronchas no tengan costras. Corte las uñas del niño</p>	<p>*Ausencia de la escuela hasta que toda seña de costras o fluidos desaparecen</p> <p>*Casos no muy agudos o bien tratados pueden seguir llevados a la escuela si las ronchas están bien cubiertas para evitar contagio</p>
<p><b><u>PIOJOS (PEDICULOSIS)</u></b></p> <p>Se encuentran los huevos y el parásito (piojos) pegado al pelo porque no son fáciles de quitar; los huevos incuban a los 7 días</p> <p>Piojos viven solo en humanos NUNCA en animales domésticos</p>	<p>*Picazón de la cabeza</p> <p>*Erupción escamosa en la nuca y cráneo</p> <p>*Si se rasca puede resultar infección con pus alrededor del pelo, dejando marcas profundas</p> <p>*Inflamación de las glándulas linfáticas en la base del cráneo es severo</p>	<p>*Directamente por contacto con la persona infectada o indirectamente usando sus objetos, peines, sombreros, etc.</p> <p>*Los piojos son pequeños y difíciles de ver</p> <p>*Los huevos (liendres) aparecen como caspa y están bien pegados en el pelo</p>	<p>*Para matar el piojo se puede usar "kwell", RID, o otra clase de preparación comprada en la farmacia</p> <p>*Lave el pelo con shampoo y repita 7-10 días según la etiqueta</p> <p>*Sábanas y cobijas o cualquier artículo de ropa que tenga contacto con el pelo de ser lavado en agua caliente; peines y cepillos también</p>	<p>*No envíe el niño a la escuela hasta que el niño termine el tratamiento y no tenga más piojos ni liendres</p>
<p><b><u>OJO ROSADO (CONJUNCTIVITIS)</u></b></p> <p>Irritación de las orillas de los párpados y de la membrana del blanco del ojo.</p>	<p>*Inflamación de los ojos, enrojecimiento de uno o los 2 ojos, acompañado de purulencia amarilla, pero algunas veces es clara.</p> <p>*Inflamación de los párpados.</p>	<p>*Por contacto directo con personas infectadas.</p> <p>*Indirectamente por contacto con artículos contagiados por la emisión de los ojos. Ejemplo: toallas</p>	<p>*Tratamiento en el hogar siempre debe ser dirigido por un médico, son varias las causas de conjuntivitis y varias maneras de combatirlas.</p> <p>*Lavarse los manos después de tocar un niño con la enfermedad. Anime a las personas a lavarse las manos con frecuencia.</p> <p>*Evite frotarse los ojos. Para proteger a los otros miembros de la familia, haga que el niño enfermo use toallas</p>	<p>*Los niños que están bajo sospecha de tener ojo rosado deben ser excluidos de la escuela hasta que presenten un certificado médico que confirme que el niño no es contagioso.</p> <p>*La irritación y rojez están curadas.</p>
<p><b><u>SARNA</u></b></p> <p>Infección causada por un insecto microscópico (Sarcoptes Scabell) que causa picazón debido a que el insecto se mete debajo de la piel para poner huevos</p>	<p>*Granos pequeños de color rosado y a veces con un punto negro arriba. Como el insecto se mete bajo la piel, el grano toma apariencia de un túnel</p> <p>*Picazón severa</p> <p>*Usualmente entre los dedos, muñecas, cintura, codos, ombligo, pezón, o genitales</p>	<p>*Usando ropa, cama, u objetos personales de la persona infectada</p>	<p>*Siga las instrucciones de su médico</p> <p>*Ponga en tratamiento a toda la familia</p> <p>*Lave toda la ropa, de cama, toallas en agua hirviendo</p> <p>*Hay medicina en la farmacia o bajo receta medica</p>	<p>*El niño debe ausentarse de la escuela hasta su total curación</p> <p>*Si el niño esta siguiendo un tratamiento puede asistir a la escuela bajo tratamiento por 24 horas</p>
<p><b><u>CULEBRILLA</u></b></p> <p>Una infección causada por un hongo. Es muy común y puede ser erradicada con tratamiento</p>	<p>*Manchas rojas que crecen hacia fuera en forma circular con escamas alrededor y páldidas en el centro</p> <p>*Cuando es en el cráneo se pierde el pelo y hay inflamación</p>	<p>*Hongos de este tipo pueden ser contagiosos a través de personas enfermas o también a través de los animales domésticos</p>	<p>*Aplique Tolnaflate en crema 2 veces al día O</p> <p>*Por medio del médico, Griseofulvin tomada oralmente</p>	<p>*Que no acuda a la escuela hasta que se recupere</p> <p>*Si bajo tratamiento, el médico da orden escrita para que el niño regrese a la escuela. Si el área de culebrilla esta cubierta puede ir a la escuela</p>



## ☑ POLIZA SOBRE LOS PIOJOS Y CHEQUEOS RUTINARIOS

Child Start seguirá las siguientes recomendaciones del Departamento del Estado para Servicios de la Salud para mantener la póliza de “no piojos”. Esto significa que los niños serán temporalmente excluidos para asistir al salón de clases si piojos vivos son observados en el cabello del niño. Los niños podrán regresar a la clase solamente después que el tratamiento ha sido completado y no se han encontrado piojos vivos en su cabello.

Los piojos son comunes en el ambiente del cuidado infantil. Los piojos **no son** causados por la falta de baños/peinados, cualquier persona puede agarrar piojos. **Es importante para ambos el personal y los padres de familia de tomar responsabilidad compartida haciendo chequeos de rutina por piojos.**

Los padres pueden ser de mucha ayuda chequeando el cabello a todos los miembros de la familia una vez por semana. El Supervisor del Centro puede mostrar a los padres como hacer chequeos para los piojos. Fotos de cómo son los piojos están mostradas en los salones para que el personal y los padres los utilicen como referencia.

**Rutina de chequeo de piojos en los centros de servicios** - se llevan acabo todos los llunes o el primer día del regreso de las vacaciones y recesos mientras se hace la inspección diaria de enfermedades. Los jueves o algunos día a la semana si se reporta algún caso de piojos o liendres en el centro.

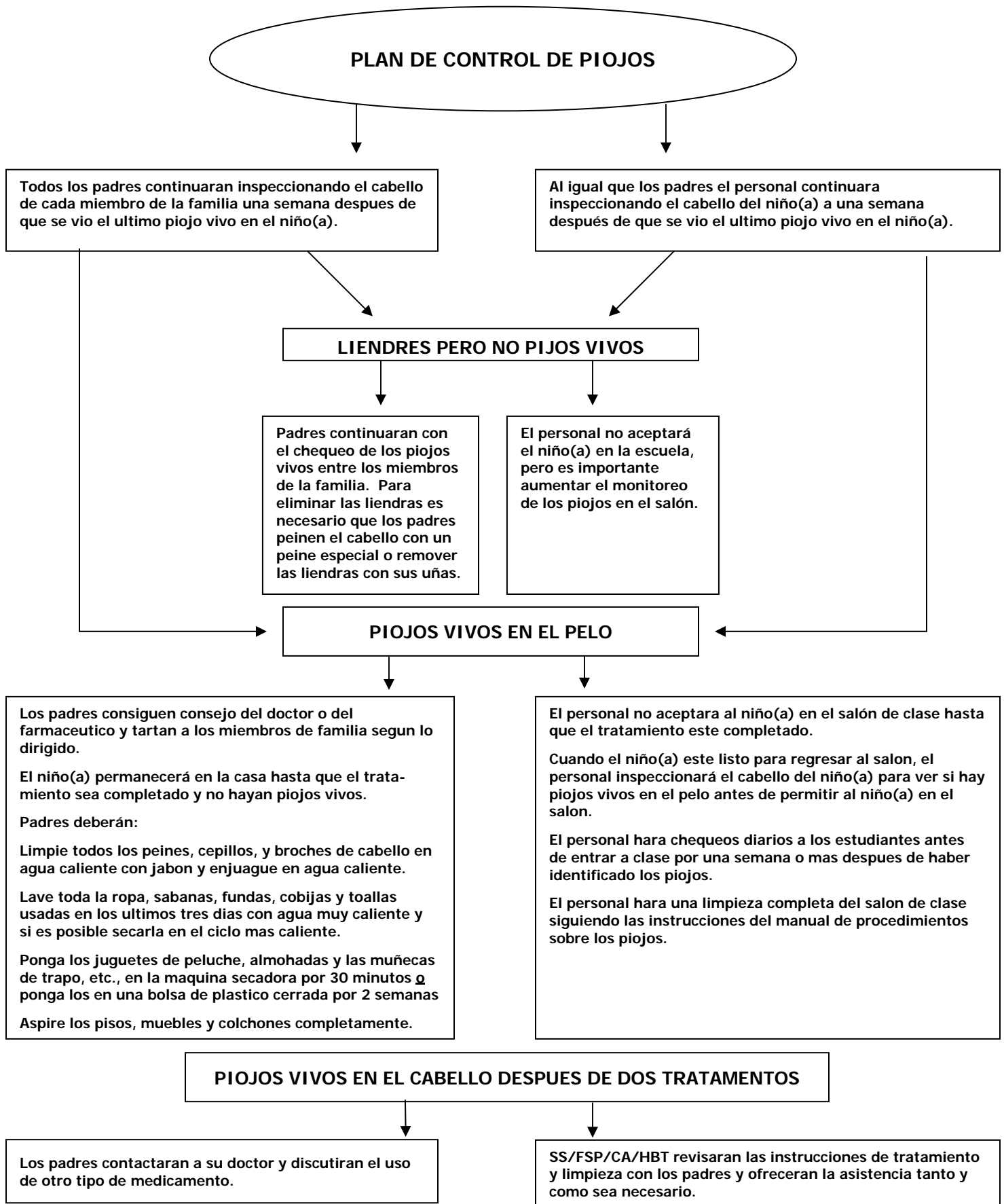
**Rutina de chequeo de piojos en los servicios al hogar** - se hacen en las socializaciones mensuales, como parte del chequeo rutinario de enfermedades y una vez al mes en las visitas al hogar en colaboración con los padres.

Tanto como sea posible, el personal reducirá la posibilidad de contaminación de piojos implementando estas rutinas y prácticas de prevención en el salón de clases:

1. Cada niño tiene una casilla individual para sus efectos personales. Artículos tales como abrigos, gorras, bufandas, etc. serán guardadas en la casilla de los niños en una manera para prevenir que las pertenencias de un niño no toquen las de otro.
2. Artículos personales no son compartidos por los niños en ningún momento.
3. Asegurar que los cepillos y/o peines no serán usados en el salón.
4. Limpieza del centro será completada el mismo día que se identifica una exposición.
5. Chequeo de piojos en los niños serán incrementados como practica diario por lo menos una semana después de cada incidente de exposición.



# PLAN DE PARTICIPACIÓN ENTRE PADRES Y PERSONAL EXPOSICIÓN A LOS PIOJOS



## **NIÑOS HERIDOS**

Si un niño es herido en un centro, el personal seguirá los procedimientos de emergencia y de enfermedad, según puesto en cada salón de clase. Cualquier herida del niño requiere la notificación del padre (forma: Non-Staff Accident/Ouch Report SA06 o una llamada de teléfono, dependiendo de la severidad de la herida). Vea por favor los procedimientos debajo y en la página siguiente.

Heridas que no requieren el tratamiento médico profesional:

PASO 1: Un miembro del personal quita al niño del grupo (cuando es posible) y provee de los primeros auxilios siguiendo el plan universal de control de exposición usando los materiales del maletín de primeros auxilios del salón de clase. El personal obtiene ayuda cuando es necesario de asegurarse de que los otros niños son supervisados.

PASO 2: La Maestra principal o otro personal designado decide si los padres/padres de custodia necesitan ser llamados, quien los debe de llamar, y quien se quedará con el niño, dependiendo en la herida del niño.

PASO 3: Un miembro del personal o otro personal designado completa el reporte "Ouch Report" que es parte del Accident Report (SA06). La segunda página que nomás contiene el "Ouch Report" se le da al padre/padre de custodia. Cualquier herida que necesita primeros auxilios (herida que necesita más de una curita o hielo) se necesita ser completado en la sección llamada "Supplemental" del Accident Report (SA06).

PASO 4: La Maestra o Supervisor del Sitio revisa la forma para ver si está preciso y completo. Si todo está bien, el reporte se manda a la oficina por fax antes de 24 horas de la herida. (Mande el reporte aunque no tiene la información de la seguridad o si la sección "follow-up" no fue completado). El personal necesita completar la información de la seguridad y la sección "follow-up".

PASO 5: Se necesita completar la sección de "follow-up", estando seguro de preguntar al padre o padre de custodia si tuvieron que pagar los servicios del médico. Si la familia tuvo que pagar los gastos, favor de pedir por el recibo y apegarlo con la forma de referencia. Si los gastos fueron más de \$25, notifique al RPM o el gerente de programa para determinar si la forma de la política de accidente del estudiante de la agencia necesitará ser llenada.

PASO 6: Se necesita documentar la acción que fue tomada para "follow-up" en el reporte de accidente (SA06) y note el contacto en el portafolio del niño.

STEP 7: Mande una copia completada de la forma entre 72 horas al RPM, HB, o Supervisor de TCCC. La forma original completa se pone en el archivo del niño.

Cada mes, un reporte de todos los accidentes será repartido al Gerente del Programa, el RPM, HB o Supervisor del Sitio. El reporte será revisado y las preocupaciones de salud y de seguridad se corrigen inmediatamente.

## NIÑOS HERIDOS Continuado

### Mayor herida que requiere tratamiento medico profesional

PASO 1: La maestra o el miembro de personal designado determina si la herida es bastante severa para llamar 911 y llamar al padre o al padre de custodia. El supervisor del sitio acompaña al padre o el padre de custodia y el niño al doctor cuando es necesario. En caso que el padre o el padre de custodia no se encuentra, y si el niño necesita ser transportado por la ambulancia al hospital, la maestra o el gerente del programa o el personal designado acompañará al niño mientras que suficiente personal se queda en el salon. El personal debe tomar la información de emergencia del niño y llevar la forma (AD11) y la forma de reporte de accidente (SA06) al hospital.

PASO 2: Informe inmediatamente al RPM de la herida; si no esta disponible, necesita contactar al gerente del programa, el supervisor de visitante al hogar, el supervisor del sitio, el vice director o el gerente regional del programa y uno de ellos debe reportar el incidente (llame al CCL en 707-588-5026 en el plazo de 24 horas) al Community Care Licensing si incluye el siguiente:

Muerte

Catastrofe

Envenenamiento

Brotos epidémicos

Fuego o Explosiones

Lesión grave o no que requiere tratamiento médico

Un incidente raro o ausencia del niño que amenaza la salud o a la seguridad física o emocional del niño.

Abuso sospechoso (siga los procedimientos en la sección de información de Abuso de Niños).

PASO 3: El personal que atestigua el incidente completa la forma necesaria para reportar el incidente al Community Care Licensing (la agencia que se encarga del comportamiento de centros de cuidado de niños). Se puede pedir ayuda del gerente del programa regional.

Además, la RPM revisara todos las informas de incidente inusuales antes de enviarlos a la autorización del cuidado de comunidad (Community Care Licensing). Si su RPM no es disponible, favor de hablar con el gerente del programa, al I vicedirector, o ejecutivo, en esa orden, antes de enviar el informe escrito a la autorización del cuidado de comunidad (Community Care Licensing). ***Esto no quiere intentar a prohibir el personal de reportar el incidente.*** Si usted no puede comunicarse con un miembro del grupo directivo, todavía requieren a enviar los informes en el plazo mencionado en este procedimiento. Este procedimiento es desarrollado para proporcionar los niveles apropiados de ayuda al personal del sitio y para asegurarse de que notifican a la gerencia de cualquier incidente a tiempo.



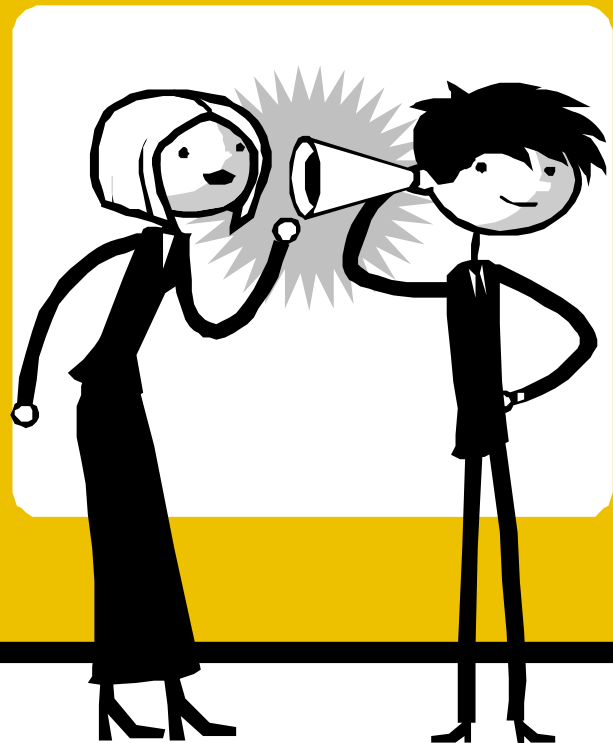
## ENCUESTA DE SERVICIO AL CLIENTE

A nosotros nos encantaría oír de usted a cerca de los servicios que recibe del personal de Head Start. Queremos asegurarnos que estamos proveyendo consistentemente el servicio profesional y cordial que usted se merece.

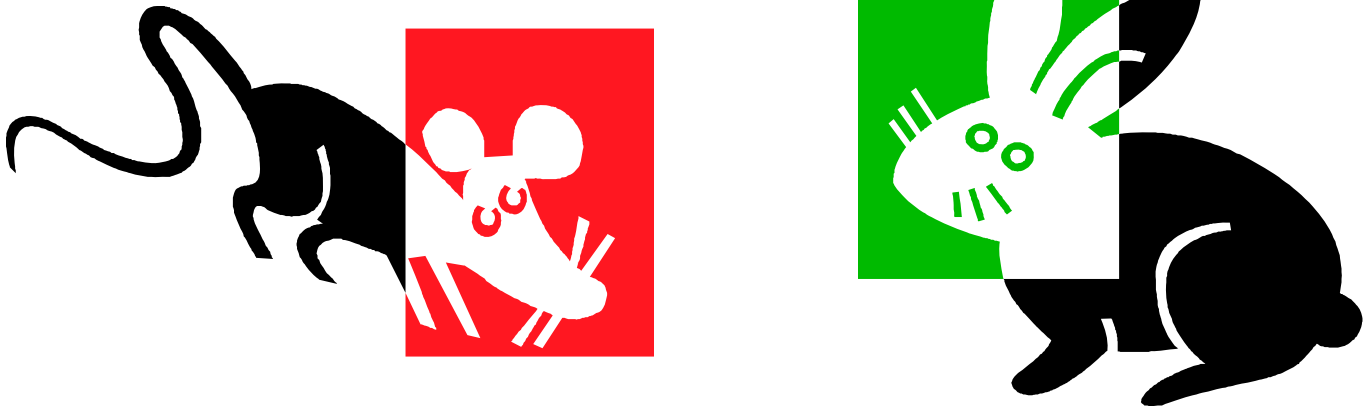
En Diciembre le pediremos que evalué su experiencia con Head Start completando una encuesta de evaluación. En cualquier momento que usted tenga buenas noticias que compartir o alguna duda, usted puede contactar al **Deputy Director:**

Debbie Peralez  
[dperalez@childstartinc.org](mailto:dperalez@childstartinc.org)  
707-252-8931 x2865

O Llame 1-866-573-4274



## ☑ MASCOTAS EN EL SALON DE CLASE

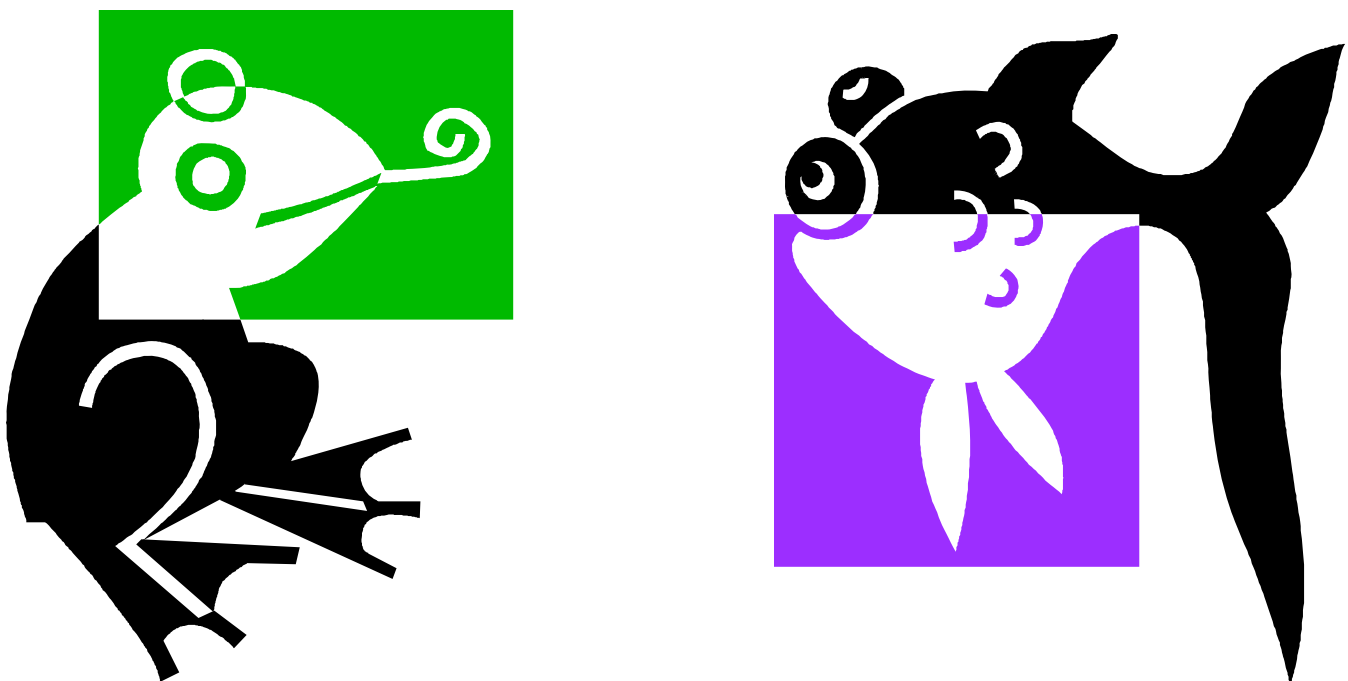


Debido a la alta incidencia del asma en los niños alistados, los animals domesticos (especialmente peludos o emplumados) no se permiten. Las cucarachas son también un disparador sabido del asma y no se permiten por esa raón.

Otros animales domésticos no permitidos en la sala de clase incluya los hurónes, las tortugas, las iguanas, los lagartos y otros reptiles. Algunos ejemplos de animals que se permiten son las granjas de la hormiga, y los pequeños pescados.

El personal del sitio debe ser responsable del cuidado y de la limpieza rutinarios de cualquier envase del animal doméstico (jaulas, peceras, etc.) y adherirse a los procedimientos estrictos del saneamiento.

Debido al ambiente sensible del centro terapéutico del cuidado de niños, no se permite ningunos animales en el centro.



## CELEBRACIONES

Durante todo el año, Head Start estimula la celebración de vida, amistad y apreciación. Aunque celebraciones tradicionales, tales como cumpleaños y días festivos, no son celebradas, el personal de Child Start planea muchas actividades de diversión las que integran en especial "al niño/a" con eventos y celebraciones de diversión para la familia las cuales se llevan a cabo durante todo el año escolar. Estos eventos especiales son enfocados hacia los niños y sus intereses.

Celebraciones en general, tales como La Estrella De La Semana (Head Start) y Estrella del Mes (Early Head Start), Día Del Niño, Eventos de Diversión Para la Familia y celebración de Transición de Fin de Año son las pocas maneras en las cuales celebramos con usted y su hijo/a.

Debido a la diversidad cultural y étnica, tratamos de mantenernos consientes, sensibles y con respeto a todos, esto incluye celebraciones.



## INVITADOS Y PASEOS

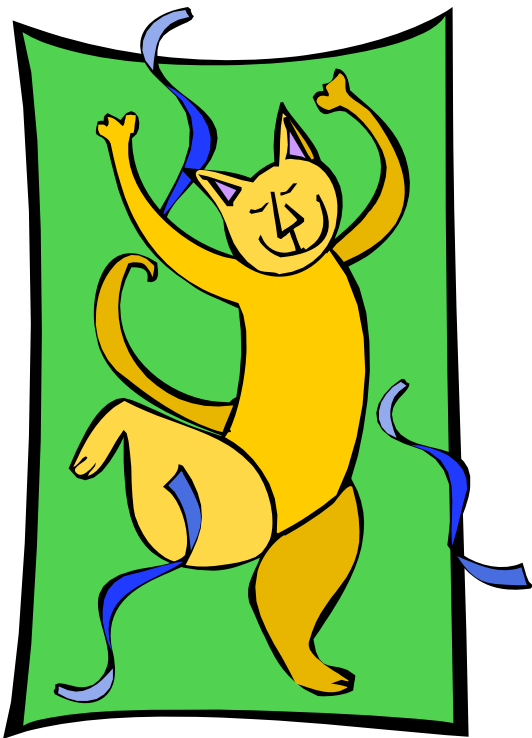
Durante el año los maestros planean actividades para enriquecer las experiencias de aprendizaje de los niños. A los niños se les ofrece oportunidades para participar y experimentar situaciones de la vida real al invitando al salón de clase otras personas (como padres y miembros de la comunidad).

Los huéspedes pueden desempeñar un papel importante en el desarrollo educativo de los niños jóvenes. Proporcionan las oportunidades para que los niños sean expuestos a las formaciones y a las experiencias variadas y exploren la vecindad y la comunidad afuera del centro. Además, las experiencias de la huésped estimulan a el aprendizaje dentro de la sala de clase.

Las visitas de la huésped se planean alrededor:

- 1) el nivel de desarrollo de los niños
- 2) los intereses y las experiencias de los niños.

Los padres de familia y miembros de la comunidad siempre son bienvenidos a compartir sus tradiciones familiares, talentos, pasatiempos, demostraciones e información con los niños y el personal de Head Start. Estos momentos para visitar y compartir deben de arreglar con anticipación.



## PASEOS A PIE

Durante el año el personal planea varios paseos para aumentar las experiencias de aprendizaje de los niños. Las oportunidades de experimentar la vida real, de aprendizaje a mano son ofrecidas a los niños en paseos a pie.

Los paseos a pie pueden desempeñar un papel importante en el desarrollo educativo de los niños jóvenes. Proporcionan las oportunidades para que los niños sean expuestos a las formaciones y a las experiencias variadas y exploren la vecindad y la comunidad fuera del centro. Además, las experiencias del paseo a pie estimulan a el aprendizaje documentado en el plan de leccion.

Los paseos a pie son planeados alrededor de:

- 1) el nivel de desarrollo de los niños
- 2) las intereses y experiencias de los niños

Los paseos son una distancia seguro y cerca del centro. El numero de paseos es variado. Los padres voluntarios deben estar presente para ayudar al personal durante los paseos.

Un aviso y el permiso de los padres/padres de custodia son requeridos para todos los paseos a lo menos una semana adelantado. Ademas, un letrero se pone claramente en el edificio cuando la clase esta fuera del centro en un paseo.

Animamos a los voluntarios a participar y ayudar en los paseos.

Los hermanos no pueden atender a los paseos con un padre voluntario. El padre voluntario que acompaña los niños se necesita para mantener el porcentaje requerido entre adulto y niño.

El personal debe observar al porcentaje entre adulto y niño (1 adulto para cada 3 niños)

Los niños, los padres/padres de custodia, y el personal deben ejercitar una parte de la rutina de la sala de clase en el día del viaje. Los paseos se integran con el resto del programa y no deben de estimular o cansar demasiado los niños. Los viajes son la primera actividad del día.

No hay mas de dos paseos en un mes.

Los paseos a pie deben ser aprobados antes de que ocurren por el supervisor del sitio.



## **PASEOS A PIE**

### **Durante un paseo a pie:**

Cuando participando en un paseo a pie, el personal debe de llevar lo siguiente:

1. Portafolio de Informacion de Emergencia que incluye:
  - La forma de permiso firmada por el padre/padre de custodia para cada niño (AD15)
  - Permiso y consentimiento para administrar tratamiento medico a cada niño menor de edad
  - Forma de Informacion de Emergencia (ER41)
2. Lista de la Clase
3. Reportes de Accidente/Enfermedad (SA06)
4. Informacion de Emergencia para el personal y los voluntarios (si se necesita)

Etiquetas con el nombre y informacion de identificacion de cada niño se deben usar para la duración del paseo.

El personal tomará fotos de los niños donde se puede ver las experiencias y reacciones de cada niño durante el paseo. Las maestras animan a los niños a hablar de lo que esta pasando en el paseo.

Antes de regresar al salon, el personal contara los niños para estar seguros que todos los niños y adultos voluntarios son presente.

### **Emergencias**

El personal de Head Start estan preparados para cualquier emergencia medica que puede ocurrir durante el paseo.

Antes de salir del salon, la maestra hace una lista de todo el personal, padres y padres de custodio con los contactos de emergencia y numeros de telefono.

Las maestras y el personal designado debe tener una sistema para asegurar que todos los numeros de telefonos de emergencia estan corriente.

El personal designado se encarga de las formas de permiso, reporte de accidente, forma de incidente inusual/herida/muerte (Lic624), formas de seguro/enfermedad, y botiquin de primeros auxilios.

Un miembro del personal que tiene un certificado corriente para salud/CPR/Primeros Auxilios necesita acompañar los paseos.

Utilize las experiencias del paseo en las actividades futuras en el salon. Demuestra los fotos que tomaron en el paseo en un libro con el texto dictado por los niños. el libro se puede poner en la biblioteca del salon.

## ESTRELLA DE LA SEMANA

En Head Start, creemos que una buena actitud mental tiene un impacto directo en la posibilidad de un niño para sobresalir. En Head Start no celebramos los cumpleaños en manera tradicional. Hemos integrado a la “Estrella de la Semana” en nuestro currículo.

Es nuestra esperanza que comenzaremos a inculcar un sentido positivo del valor en estudiantes dándolos y sus familias un cierto reconocimiento especial. El niño tendrá la oportunidad de ser el anfitrión en una entrevista donde discuten a las cualidades que los hacen a ellos y a sus familias únicas.

Lo siguiente es información sobre nuestro programa de “Estrella de la Semana” y como usted puede ayudar que esta sea una experiencia inolvidable para su niño.

Cada personal de salón de clase/visitante al hogar tiene su propia manera única de honrar a niños sobre una base diaria. Sin embargo, es nuestro intento también para desarrollar sensibilidad cultural pues nuestra población de Head Start abarca muchas clases de familias (es decir, abuelitos como padres, familias con solo una madre o padre, etc.) y antecedentes étnicos. Su niño puede participar en algunas de las actividades de ejemplo enumeradas abajo.

### Sugerencias

- El padre de familia ayuda al maestro en desarrollar el tablero de “Todo sobre\_\_\_\_\_” ( traer fotos de la familia, juguete o libro favorito, ropita de bebe, un mechón de pelo de bebe, etc.)
- Prepare el alimento preferido de su niño con la clase (es decir, espagueti, etc.). El niño da su receta y método de preparación en el tiempo del grupo. Nota: Si usted quisiera hacer esto, hable con la maestra de su niño por lo menos dos semanas antes para estar seguro que el alimento es apropiado y así que puede ser trabajado en el menú.
- Venir a la hora de lectura y contar un cuento sobre su niño, ( sus primeros pasos, vacaciones de la familia).
- Traer una película de video de el niño para que sus compañeros de clase lo puedan ver.
- Ayudar al niño a enseñar a la clase una canción o verso especial de su familia.
- El niño será entrevistado para formar una lista de sus “Cosas Favoritas” (comida favorita, ropa, persona, color, animal, lugar, canción, historia, programa de televisión).
- El niño recibirá un gorro, corona o placa para identificarlo/la como “Estrella de la Semana”.



## EXPERIENCIA DE UNA MADRE DE FAMILIA

El haber estado involucrada en Head Start ha sido una de las experiencias más grandes de mi vida. Serví en Child Start como Madre de familia, como voluntaria, como estudiante para maestra, como representante del Consejo de Política para mi centro, y como un Oficial del Consejo de Política.

Me han dado la oportunidad de crecer en muchos aspectos de mi vida. He aprendido cosas sencillas, y cosas difíciles. Aprendí como hacer plastilina, como hacer "comidas divertidas", como disciplinar a mis niños con amor, y lo mejor de todo, como ser una mejor madre.

Supe que cuando voluntarie, los niños oyeron cada palabra que dije; aprendí que como un adulto, es mejor enseñar a los niños no solo con palabras pero con buenos ejemplos. Aprendí que ser un niño no es fácil, pero es lo más divertido del mundo. Los niños hacen muchos amigos, se ensucian en la arena, se mojan en las mesas de juego con agua, y se manchan las ropas con pinturas. Aun, ellos no están sucios, no están mojados y no están manchados con las pinturas. ¡Ellos solamente se están volviendo más inteligentes!

Child Start me dio la oportunidad de tomar cursos a nivel de colegio universitario en Educación Infantil Temprana. También pude tomar un Curso de las Cuerdas que me ayudo a darme cuenta de que aun cuando me sienta muy asustada de algunos retos, debo mantenerme en curso, aun si estoy temblando. Aprendí como trabajar mejor en equipo, lo que me ayudo a ser elegida como Vice-Presidente del Consejo de Política. Y debido a esta posición, me fue dada la oportunidad de asistir a la Conferencia Nacional de Head Start en Orlando, Florida donde tome muchas clases que me van a ayudar con mi carrera en el futuro.

En 9 meses, crecí más como persona que en los 3 años que he estado en los Estados Unidos. Se muy bien que todo el personal de Child Start trabaja muy duro cada día para obtener grandes sonrisas no solo para los niños sino que también para las familias. Me gustaría dar mis agradecimientos a todos los que hacen posibles este programa - todas las personas que trabajan en la oficina, en los salones de clases, y en las cocinas.

En nombre de los miles de familias que Child Start sirve, deseo decirles "muchas Gracias" por darnos una mejor calidad de vida.

Sinceramente,

Beatriz Donatt  
Vice - Presidente  
Consejo de Política 2005-2006



## **☑ REQUISITOS DE SALUD PARA LOS NIÑOS ALISTADOS**

Un examen físico y una carta de "No riesgo de la exposición de tuberculosis" corriente debe estar en el archivo del niño antes de entrar al salón de Early Head Start. Un examen físico corriente y los resultados de la prueba de tuberculosis deben estar en el archivo del niño en el plazo de 30 días para todos los niños que entran al salón de Head Start. Los exámenes del niño deben incluir todas las pruebas requeridas de los controles de la salud incluidas en la investigación del programa de la prevención de las saludes infantiles y de la inhabilidad, y el periodicidad del tratamiento para cada edad designada.

## **☑ ACUERDO DE BUENA SALUD / PRUEBA DE TB PARA VOLUNTARIOS Y HERMANOS/VACUNAS DE LOS HERMANOS**

### **Póliza y Fechas límites**

Padres o guardianes o familia que desee participar como voluntario en el salón de clases del niño (a), es requisito que usted tenga una prueba cutánea (piel) de TB completada durante el último año (Título 22, licencia de cuidado de niños 101216 (g) (3)(A-B)]. Adultos voluntarios también deberán firmar el acuerdo de buena salud, la cual estará añadida a la carta de TB HE40.

La licenciatura de Estado exige que la prueba de TB de los voluntarios no haya sido realizada más tarde de un año previo desde que el niño(a) haya sido matriculado. También la documentación presentada debe estar en las facilidades no más tarde de siete días desde el tiempo inicial presente en las facilidades. Se necesita una placa de rayos x de pecho que no tenga más de cuatro años previos a la fecha de matrícula. También puede ser aceptado un certificado de franquía firmado por el médico.

El doctor decidirá si hacerle o no la prueba de Evaluación de exposición y riesgo de TB o la de la piel a los hermanos. Sin embargo los adultos deberán presentar los resultados de una prueba de piel de TB (a menos que exista un embarazo y el doctor rehúse por precauciones en la lactancia). En este caso una prueba de riesgo y exposición podría ser aceptada temporalmente hasta que la madre no este lactando al bebe.

En adición los hermanos que deseen participar en los centros de sus hermanos (as) deberán tener las vacunas al día. La documentación debe ser facilitada y se mantendrá la información en el record del participante del centro.

## **COMO OBTENER UNA PRUEBA DE TB**

Cheque con su doctor o clínica para ver si su seguro cubrirá el costo de la prueba. Si usted no posee ningún tipo de seguro/o hay algún cargo que usted no puede cubrir, trátelo con el Supervisor de Centro cuando le contacte acerca de la registración.

Esta es la lista de las localizaciones para prueba de tuberculina

<b>DIXON</b>	<b>VACAVILLE</b>	<b>AMERICAN CANYON</b>
Dixon Family Practice 131 West A Street, Suite 1 Dixon, CA 95620 635-1600	Community Medical Center 600 Nut Tree Rd. Ste. 260 Vacaville, CA 95687 359-1800	Harvest Pediatrics 3417 Broadway St. American Canyon, CA 94503 554-4017
<b>FAIRFIELD</b>	<b>VALLEJO</b>	<b>NAPA</b>
Solano County Family Health Svcs. 2101 Courage Drive Fairfield, CA 94533 784-2010	Solano County Public Health Clinic 355 Tuolumne Street Vallejo, CA 94590 553-5509	Napa County Health & Human Svcs. 2344 Old Sonoma Road, Bldg. G Napa, CA 94559 253-4270
Planned Parenthood 1325 Travis Blvd. Fairfield, CA 94533 429-8855	La Clinica Vallejo 243 Georgia Street, Ste B Vallejo, CA 94590 556-8100	Harvest Pediatrics 1100 Trancas Ave Napa, CA 94558 252-1076

**IMPORTANTE: SIEMPRE RECUERDE REGRESAR EN EL TIEMPO INDICADO A LA CLÍNICA PARA QUE LE LEAN LOS RESULTADOS DE LA PRUEBA**

## **COMO SER UN VOLUNTARIO**

En Head Start las maestras y los padres de familia o guardianes legal son socios en la vida y educación del niño. Padres o guardianes legal siempre son bienvenidos como socios a Head Start.

El ser voluntario es una manera en que las familias y el personal trabajan juntos para compartir sus talentos, conocimiento y energía para que los niños reciban mayores beneficios. Se han establecido reglas para incluir a los hermanos en el salón para mantener un ambiente seguro, positivo y educativo, además de mayor participación de padres en el salón.

Los padres hacen una tremenda diferencia en las vidas de sus hijos, y en el éxito del salón de clases. La investigación demuestra claramente que cuando los padres participan, los niños alcanzan mayores logros académicos, y tener una actitud más positiva hacia la escuela. Estar involucrado en el salón de clases ayuda a los padres saber lo que se está aprendiendo, equipamiento de los padres para apoyar mejor aprendizaje de sus hijos en casa. Los profesores también se benefician, y hacer mejor su trabajo, cuando tienen apoyo en el aula. Incluso si usted tiene una agenda muy apretada, apretar en algunas horas de trabajo voluntario puede hacer un mundo de diferencia para el éxito educativo de su hijo.

**La prueba de TB es requerido por ley para todos los padres y hermanos (18 meses y mas de edad) que asisten al salón de clase.** Favor de recordar que los padres son responsables por los hermanos cuando asisten al salón de clase.

**Maneras de ser voluntario:** Pídale a la Supervisora del Sitio o a la Maestra como puede ayudar usted, discutir ideas que le gusten y compartirlas con la Supervisora del sitio o la Maestra.

## **Requisitos de salud para padres voluntarios**

Su participación en el salón de clases es muy importante para su niño. Hay varias formas en que puede participar como voluntario del programa y motivamos a los padres a que participen el mayor tiempo posible.

Si usted tiene alguna alergia o condición de salud que podría convertirse en una emergencia médica mientras esta de voluntario, recomendamos que usted lo comunique al Maestro o HBT de su niño para hacer los planes necesarios de lo que se hará en caso de emergencia. Su información de salud será mantenida confidencialmente.

## **Guías de enfermedad y seguridad para voluntarios**

Para la seguridad y protección de todos los niños y familias favor de llevar acabo las siguientes guías mientras participa como voluntario en nuestro programa. Motivamos a los padres a que participen el mayor tiempo posible.

- Siga los procedimientos de prevención de enfermedades( no fume, lávese las manos apropiadamente etc).
- Permanezca e casa si usted o su niño presentan síntomas de enfermedad
- Si esta embarazada y tiene alguna condiciona de el sistema inmunológico (defensas del cuerpo) o su niño no tiene las vacunas al día lleve acabo precauciones adicionales de permanecer en la casa si alguna enfermedad contagiosa es identificada en le salón de clases.

# In-Kind



## Cada hora que usted participe apoya al programa de su niño/a!

Head Start no es solamente para los niños, es para las familias también!

La participación de los padres no es un requisito para inscribir a su niño/a en el programa de Head Start. Pero se recomienda! Además de los beneficios que reciben los niños cuando sus familias participan en su educación, los programas de Head Start dependen de la participación de los padres para recibir fondos. El tiempo contribuido ayudando a las maestras en el salón de clases, asistiendo a los supervisores del centro, asistir a las juntas, preparando materiales en casa y haciendo donaciones al programa se consideran contribuciones "In-Kind".

Se requiere que Head Start documente servicios voluntarios (In-Kind) igualado al valor de 25% de los fondos recibidos del gobierno. Si no podemos cumplir con este requisito, no podremos continuar dando servicios de calidad a los niños y sus familias que actualmente servimos en los condados de Napa y Solano

# IDEAS PARA EL VOLUNTARIO



- \* Ayudar a los niños individuales, mantener conversaciones, ofrecer apoyo de una-a-uno con las actividades.



- \* Leer a la clase, ayudar con proyectos de arte, asistir con juegos y actividades afuera.

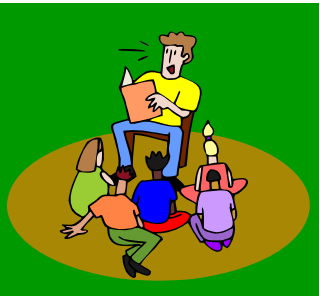
- \* Asistir a los niños con cepillar los dientes, poner la mesa, y lavar las manos.

- \* Ayudar con un intercambio de libros en su sitio, que los padres donen libros usados, y comenzar una biblioteca en el salón de clase.



- \* Ser un representante del Consejo de Política, para representar su sitio o leder del salón.

- \* Comparte sus tradiciones familiares: haga a los niños a aprender una canción en un idioma extranjero, aprender un baile nuevo, preparar una comida étnica, hable sobre las costumbres diferentes, y la música. Estas actividades son una manera excelente de ayudar a los niños a entender las diferentes culturas y construir en la conciencia cultural y el entendimiento.



- \* Organice una noche familiar, un grupo de padres, participar en un comité de Head Start, asistir a reuniones de padres, y visitas al hogar.

- \* Si desea hacer algo más que ser voluntario en el salón, la persona de contacto, e informar y llamar a otros padres sobre eventos especiales y reuniones mensuales. Ayudar con la traducción en las reuniones, o traducir folletos. La maestra siempre puede utilizar su ayuda con laminar y copiar los materiales para el salón.



- \* Si le gusta estar afuera, puede ayudar a los niños a plantar un jardín, o ir a uno de los excursiones a pie.

- \* Enseñar una lección: La lección puede ser un simple actividad, algo que le gusto como padre o madre, o cuando usted era un niño, hable con la maestra de su idea, la maestra de su niño también puede proporcionar materiales para la lección

- \* Comparte un talento, haga su favorita receta familiar, la maestra le puede ayudar con las ingredientes.

- \* Puede ser voluntario en su hogar: haga "play dough" para el salón, o recorte materiales para una lección.



## **INCAPACIDADES**

Históricamente, la gente con incapacidades han sido discriminada incluyendo a niños con incapacidades que son negados el acceso a un centro de cuidado de niños. Child Start tiene el compromiso de proveer servicios de calidad para estos niños y motivar a las familias para que sean inscritos en nuestro programa. En Child Start creemos que los niños, durante los primeros cinco años de la vida, son más semejantes que diferentes y también, son más aptos para aceptar las diferencias.

Todos los niños son especiales y tienen necesidades distintas tengan o no incapacidades. Incluyendo todas las clases de niños en las guarderías de niños y en las escuelas animan la celebración de estas diferencias individuales. Similarmente, la diversidad en las habilidades y experiencias realza y enriquece sus experiencias de aprendizaje. Un ambiente cariñoso provee a todos los niños con oportunidades a explorar y desarrollar sus habilidades y aptitudes distintas.

Los diversos programas de educación y de la comunidad pueden proporcionar servicios adicionales a los niños en los salones de clase de Child Start. Estos servicios se proporcionan y/o bajo la supervisión del personal de Child Start. El personal asociado a estos programas ha pasado por un proceso de verificación del record criminal con su patrón o con Child Start.

## **Los Beneficios de la Inclusión para Los Niños y Las Familias**

### **Los Niños**

- Hacen amistades.
- Enseñan más orgullo en sus logros.
- Construya interdependencia y la habilidad de tratar con obstáculos.
- Se fijan como es que son similares.
- Desarrollan mejor lenguaje, habilidades de comunicación, y habilidades interpersonales.
- Son mas confiados.
- Aprenden respeto de si mismo.
- Aprenden a aceptar a otros así como son.
- Desarrollan paciencia y compasión.
- Aprenden aceptar sus propias fuerzas y necesidades.
- Aprenden ayudar a otros.

### **Las Familias**

- Descubren maneras de incluir a otros.
- Aprendan relajar y tomar un breve descanso de sus niños.
- Descubren que otros pueden proveer un ambiente seguro y cariñoso para sus niños.
- Aprendan aceptar las fuerzas y necesidades de sus propios niños.
- Comparten experiencias comunas.
- Sentir un parentesco con los otros padres.

# **EDUCACIÓN**

En Child Start, el currículo emerge del constante crecimiento de las necesidades del desarrollo y el interés personal de los niños y sus familias.

## **Misión de Currículum**

- Proveer un plan de estudios que utiliza el desarrollo de lenguaje/alfabetismo
- Respetar la cultura de cada familia
- Desarrollar un currículum en equipo con los padres
- Proveer un currículum el cuál es apropiado e individualmente estimulante
- Promueve una educación excelente y acertada para todos los niños, familias y personal.
- Proveer un ambiente para niños enriquecido en oportunidades para aprender efectivamente y tener éxito en el futuro.
- Nuestro plan de estudios está diseñado y enfocado en el niño, enriquecido para el aprendizaje efectivo y éxito en el futuro.

## **Declaración de la Filosofía**

- Motivamos la individualidad. Todos los niños tienen habilidades, talentos e intereses originales. Nuestras maestras trabajan con las familias para descubrir en cada niño su ser original e incorporar en todos los niños sus necesidades y sus intereses en el plan de currículum.
- Nosotros celebramos diversidad. La familia del niño y su cultura define la identidad del niño. Nosotros reconocemos y apreciamos a todas las familias por su cultura original.
- Nosotros reconocemos a los padres como el primer maestro en la vida del niño. Hacemos que los padres participen en el currículum de sus hijos y motivamos a los padres para que apoyen en su hogar a sus hijos en su crecimiento y desarrollo.
- Diseñamos un ambiente inclusivo, seguro saludable y divertido para los niños. Nuestro medio ambiente es adaptable para incluir una variedad de necesidades e intereses de todos los niños
- Proveemos para los niños actividades integradas y con manos en el proyecto. Los niños aprenden más, cuando participan activamente en el aprendizaje por medio del juego y exploración. Nuestro currículum integra todas las áreas de interés en orden de poder hacer la enseñanza significativa y divertida.

# **EDUCACIÓN**

## **Early Head Start**

Una relación responsiva en un infante o niño durante los primeros tres años es la fundación para el aprendizaje temprano. El personal de Early Head Start ayuda a los padres a entender la importancia de la relación entre el padre y el niño, apoya a los padres en su responsabilidad de ser los maestros primarios de sus niños, y se junta con los padres en el desarrollo de una experiencia individualizada del desarrollo de niños que asegure el infante o niño llega a su capacidad máxima.

Los padres y el personal trabajan en conjunto para estar conciente del desarrollo de los niños por completar:

- Exámenes periódicos (Edades y Etapas del Desarrollo / ASQ: socio-emocional)
- Evaluaciones en curso (La Onza Perfil de Desarrollo) con las observaciones en curso y las discusiones entre los padres y el personal.

El plan de estudios de la sala de clase, las visitas al hogar, y los grupos de juego después se planean y se ejecutan basado en los intereses y necesidades individuales del niño.

Las actividades planeadas para el salón de clase, visitas al hogar, y grupos de juego consideran la cultura de la familia y ayuda en el desarrollo de lengua, desarrollo social-emocional, y desarrollo cognoscitivo.

## **Head Start**

Head Start provee a las familias con un seguro, cariñoso, atractivo, y grato ambiente el cual incluye a todos los niños. La variedad de oportunidades que el programa provee apoya el desarrollo físico, social, emocional, y cognoscitivo de cada niño. Las experiencias significativas, interactivas con idioma proveen el plan de estudios más eficaz para desarrollar las habilidades de hablar, leer, escribir y escuchar. La importancia de idioma y la lectura es evidente en los salones de clase de Head Start y en las actividades que se proporcionan en las visitas al hogar.

# **EDUCACIÓN**

## **Horario**

### **Early Head Start Centro**

El horario diario del salón de clase de los infantes se basa en las necesidades individuales de los infantes en el grupo.

El horario del salón de clase de los niños incluyen diariamente actividades de grupo tales como el tiempo de comer, el tiempo de la siesta, cepillar los dientes, y juego afuera. El horario puede variar dependiendo de las necesidades de los niños alistados.

### **Head Start Centro**

El horario y la rutina del día forman la estructura fundamental del día pre-escolar. Tener un horario firme es importante para ayudar a que nuestros niños tengan confianza, se sientan más seguros, y para que puedan predecir la orden y sucesión de eventos que ocurrirán durante su día. El horario del día también ayuda para que los niños tengan una idea de la hora que es.

#### **Un Horario Típico de Salón**

Bienvenida/ Chequeo Visual de Condición Física/ Firmar la Lista

Tiempo de Familia/ Actividad de Bienvenida

Lavar las manos/ Desayuno/ Libre Selección de Actividad

Tiempo en Grupo

Actividades Afuera

Libre Selección/ Actividades de Trabajo y Juegos

Tiempo en Grupo

Lavar Manos/ Almuerzo/ Lavar los Dientes

Juegos calmados de mesa y Libros/ Tiempo de Familia

Salida

Los horarios cambiarán un poco en cada clase. Los niños desayunan antes de 9:00 de la mañana y almuerzan antes de 1:30 de la tarde. Pídale al maestro/a de su niño/a que repase el horario con usted.

A los niños se les ofrece la oportunidad de descansar sin distracción o perturbación de otras actividades en el centro. Sólo los centros de día completo ofrecen hora de siesta como parte de la programación diaria. Un espacio de siesta y cunas están disponibles para todos los niños. Los niños pueden elegir tomar una siesta, pero no están obligados. Ningún niño puede ser obligado a permanecer despierto o permanecer en el área de dormir por más tiempo que el periodo normal de la siesta que es una hora y media. El proporción entre maestra y niños debe ser igual durante la siesta.

### **Socializaciones**

Al Grupo de Juego, existen oportunidades para las actividades previstas, jugar al aire libre, hora de la merienda, y una vez al mes, reuniones de padres.

# EDUCACIÓN

## PALABRAS QUE AYUDAN A LOS NIÑOS CRECER

A veces los niños buscan la ayuda de los adultos. Los adultos deben de ser un buen ejemplo y ayudarlos en lo que sea necesario. Dándoles instrucciones verbales los ayuda a portarse y aprender mejor. Cuando se les está ayudando se debe usar un idioma positivo y no restrictivo, eso los estimulará a portarse bien. Estos son algunos ejemplos:

### DIGA

"Usa las dos manos cuando vayas a trepar."

"Usa la pala para escarbar."

"Acuérdate de ponerte el mandil."

"Las tijeras deben de quedarse en la mesa; Así las podemos encontrar."

"¿Puedes subirte las mangas?"

"Oh, el jugo se derrama a veces; aquí esta una esponja para limpiar."

"Has pintado por mucho tiempo y pronto será la hora de comer. Te ayudaré a poner tu dibujo a secar."

"Da vuelta a las hojas con cuidado. Así esta bien."

"Deja las piezas del rompecabezas en la mesa."

"Todos retírense un poco. Yo detendré el libro para que todos puedan ver."

### NO DIGA

"Te caerás si no tienes cuidado."

"No levantes la pala así."

"No llenes tu ropa con pintura."

"No corras con las tijeras."

"No te mojes la ropa."

"Ten cuidado al vaciar; yo lo hago."

"Tendrás que dejar de pintar en este momento. ¿No quieres comer?"

"¡Cuidado! Vas a romper el libro!"

"Deja de estar tirando partes del rompecabezas en el suelo."

"No se amontonen. Todos pueden ver."

## CARACTERÍSTICAS TÍPICAS DE LOS NIÑOS DE SEIS MESES A CINCO AÑOS

Los niños generalmente se desarrollan en una secuencia natural, pasando de una etapa a otra. Sin embargo, cada niño se desarrolla a su propio ritmo y puede llegar a un hito anterior o posterior a la indicada aquí. La siguiente información se concibe como una guía general, lo que representa un desarrollo típico de los niños entre seis meses y cinco años de edad. Si le preocupa que su hijo está atrasado en varias áreas del desarrollo, por favor contacte a su pediatra.



### Libros de Consulta:

American Academy of Pediatrics (2004). *Age three to five years*. In SP Shelov, RE Hammann, eds., *Caring for Your Baby and Young Child: Birth to Age 5*, 4<sup>th</sup> ed., chap 12, pp. 339-388. New York: Bantam.

Retrieved May 4, 2011, from <https://health.msn.com/health-topics/milestones-for-5-year-olds>

Caring for Your Baby and Young Child: Birth to age 5 (2009). American Academy of Pediatrics.

Retrieved May 3, 2011, from <http://www.healthychildren.org/english/ages-stages/toddler/pages/Developmental-Milestones>

## INFANTES A LOS SEIS MESES

### Características Físicas

- \* Gire la cabeza cuando el nombre se llama
- \* Puede mantener la cabeza recta cuando es llevado a una posición sentada.
- \* Puede levantar las piernas lo suficiente para ver los propios pies cuando está acostado boca arriba
- \* Cuando las manos se llevan a cabo para mantener el equilibrio, soporta su propio peso
- \* Pone atención a los objetos pequeños puestos en frente de su cara
- \* Puede sentarse en el suelo usando las manos
- \* Puede rodar de ida y vuelta en ambas direcciones
- \* Alcanzar y agarrar objetos
- \* Empuje hacia arriba con los brazos, levantando el pecho del piso, cuando está boca abajo

### Características sociales y emocionales

- \* Hace contacto visual
- \* Reír
- \* Sonrisa en respuesta a la sonrisa de un familiar de la persona
- \* Responda a los sonidos con sonidos
- \* Cuando le habla una persona familiar, parece que esta escuchando
- \* Sonría o arrulle a sí mismo cuando esta enfrente de un espejo grande

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Imitar sonidos y expresiones faciales
- \* Hega sonidos como "da", "ga", "ka" y "pa"
- \* Explora los objetos puestos en la boca
- \* Transferir un objeto de mano a mano
- \* Juegue golpeando un juguete en el piso o la mesa

## INFANTES A LOS DOCE MESES

### Características Físicas

- \* Puede aplaudir con las manos y golpear objetos juntos
- \* Beber de una taza sin ayuda
- \* Sentarse sin ayuda
- \* Pueden levantarse a la posición de pie agarrándose de apoyo
- \* Puede gatear
- \* Camina agarrándose de los muebles
- \* Utilice el pulgar y el dedo índice para captar o recoger cosas
- \* Puede quitarse los calcetines
- \* Jugar a la pelota y "Pat-a-cake" (un juego infantil de palmaditas)

### Características sociales y emocionales

- \* Puede decir adiós (con el brazo)
- \* Puede decir lo que quiere con gestos, no por llorar
- \* Temeroso de los extraños
- \* Sonríe y ríe en respuesta a la sonrisa y risas de un adulto conocido
- \* Se molesta si usted toma un juguete
- \* Distinguir las emociones por el tono de su voz

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Responde a su propio nombre
- \* Entender la palabra "no", pero no siempre obedecerla
- \* Decir "mamá" o "papá" a los padres correctos
- \* Decir otra palabra además que "mamá" o "papá"
- \* Imitar los sonidos y las acciones de otros (por ejemplo, aplaudir cuando se aplaude)
- \* Barbullar diferentes sonidos
- \* Jugar a "peekaboo" (juego que consiste en esconderse y aparecer luego subitamente frente del niño)

## INFANTES A LOS DIECIOCHO MESES

### Características Físicas

- \* Puede alimentar a sí mismo con una cuchara
- \* Puede sostener un lápiz y hacer marcas en el papel
- \* Voltear las páginas de un libro (puede ser de dos o tres a la vez)
- \* Caminar solo sin ayuda
- \* Caminar ágilmente
- \* Correr
- \* Comenzar a subir y explorar
- \* Sube las escaleras gateando
- \* Ponerse de pie después de estar agachado
- \* Hacer una pila de tres bloques

### Características sociales y emocionales

- \* Tiene un juguete favorito
- \* Le gusta estar en sus brazos
- \* Le gusta cantar
- \* Se molesta cuando se siente frustrado
- \* Disfruta de los juegos simples
- \* Apunta con el dedo al objeto que quiere
- \* Trata de llamar su atención (por ejemplo, jalando las manos o ropa)
- \* Le encanta explorar los alrededores
- \* Muestran menos ansiedad por separación

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Comunicarse con palabras y gestos
- \* Comenzar a usar palabras para expresar sus deseos y necesidades
- \* Diga 10 a 15 palabras
- \* Uso de ciertas palabras con regularidad
- \* Reconocer y nombrar objetos familiares

## LOS NIÑOS A DOS AÑOS

### Características Físicas

- \* Ponerse y quitarse unos artículos de ropa
- \* Hacer estructuras usando juguetes o bloques
- \* Hacer una pila de seis bloques
- \* Voltrear un envase para vaciarlo
- \* Puede bajar las escaleras con un poco de ayuda
- \* Puede llevar un juguete mientras que camina
- \* Estar parado en puntas de pies
- \* Brincar con los dos pies juntos
- \* Tirar una pelota
- \* Cuando se le enseña cómo, trata de patear una pelota

### Características sociales y emocionales

- \* Le gusta ayudar con la limpieza
- \* Jugar a un lado de (pero no con) otros niños
- \* Imitar comportamiento de otros (especialmente los adultos o niños mas grande)
- \* Son más conscientes de sí mismo como separado de los demás
- \* Ser más entusiasta acerca de la compañía de otros niños
- \* Comienza a mostrar un comportamiento desafiante

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Se le puede entender un medio de lo que dice
- \* Formar frases de 2 a 4 palabras
- \* Tienen un vocabulario de 50 a 200 palabras
- \* Nombrar 5 partes de una muñeca o de su propio cuerpo
- \* Nombrar dibujos en un libro
- \* Disfrute de rompecabezas sencillos
- \* Seguir instrucciones sencillas de dos pasos
- \* Disfruta el juego de simulación (por ejemplo, darle de comer a una muñeca)

## LOS NIÑOS A TRES AÑOS

### Características Físicas

- \* Ser muy activo
- \* Aumentar las capacidades de hacer una pila de objetos, saltar, trepar y lanzar
- \* Aumentar las habilidades de subir y bajar escaleras
- \* Aumentar la independencia para vestirse y lavarse los dientes
- \* Caminar sobre una línea
- \* Camina en puntas de pie para unos pocos pasos
- \* Saltar en un pie
- \* Dibujar formas simples

### Características sociales y emocionales

- \* Tiene ansias de dar placer
- \* Sus sentimientos pueden ser extremas, pero de corta duración, sino que necesitan ser estimulados para expresar sus sentimientos con palabras
- \* Mostrar interés en jugar con los demás
- \* Puede elegir jugar con 2-3 niños
- \* Expresan un sentido del humor
- \* Mostrar un interés creciente en el uso del orinal
- \* Aprender a tomar turnos
- \* Mostrar un mayor interés en los sentimientos de los demás
- \* Comience a seguir las reglas y rutinas simples

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Disfrute explorando los sonidos de palabras (por ejemplo, las rimas)
- \* Disfrute en crear historias
- \* Disfrute en juegos imaginativos
- \* Disfrute explorando su alrededores
- \* Habla en frases de 3 - 5 palabras
- \* Muestra mayor capacidad de concentración, disfrutando de las actividades por periodos breves
- \* Aumentar su curiosidad (por ejemplo, "¿Por qué esto?, ¿Por qué eso?")

## LOS NIÑOS A CUATRO AÑOS

### Características Físicas

- \* Puede pedalear un triciclo
- \* Alternar los pies al subir y bajar escaleras
- \* Camina adelante, para atrás y a los lados
- \* Balancear en cada pie por un segundo o dos
- \* Pasar por encima y através de obstáculos y estructuras de escalada
- \* Puede vestirse y desvestirse uno mismo de forma independiente (sin cordones de los zapatos o los botones pequeños)
- \* Usar una cuchara y un tenedor
- \* Cepille los dientes sin ayuda
- \* Utiliza un baño sin un asiento de entrenamiento
- \* Los niños comienzan a pararse enfrente de la taza del baño en vez de **sentarse**

### Características sociales y emocionales

- \* Socializar bien con los demás
- \* Puede ser "mandona" y comenzar a insultar a otros
- \* Desarrollar amistades independiente de la familia, tales como nuevos amigos en la escuela
- \* Disfruta jugar con otros niños con más frecuencia que jugar solo
- \* Aumentar la cooperación con otros durante el juego

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* poca preocupación de pasado o futuro; su interés y comprensión es en el momento presente
- \* Comenzar a pensar por sí mismos
- \* Disfruta el juego de simulación
- \* Cosas nuevas curioso acerca de su entorno
- \* Disfruta escuchando historias, especialmente las de animales, personas y cosas reales
- \* Vocabulario de mas de cien palabras
- \* Frases pueden tener 5 o más palabras

## LOS NIÑOS A CINCO AÑOS

### Características Físicas

- \* Dibuja un cuerpo con cabeza, brazos y piernas
- \* Les gusta treparse y pasearse en el colliumpo
- \* Corre rápido, con movimientos coordinados
- \* Puede copiar formas sencillas (por ejemplo, un triángulo)
- \* Independiente para ir al baño, pero puede continuar a mojar la cama

### Características sociales y emocionales

- \* Deseoso de agradar y ser querido por sus amigos
- \* Podrán seguir siendo "mandona"
- \* Sabe jugar y obedecer a "las reglas"
- \* Consciente de las diferencias entre niños y niñas y juega según

### Pensamiento/Características del lenguaje

- \* Comenzar a contar los numeros durante las actividades
- \* Consciente del concepto básico de tiempo (por ejemplo, mañana, tarde, noche)
- \* Participar en conversaciones con otras personas
- \* Llamar a las personas (u objetos) por su relación con otros (por ejemplo, "la mamá de David" en vez de a "la señora Smith")
- \* Disfrute de contar y hablar de historias
- \* Poca o ninguna dificultad para ser comprendido por los demás

## Actividades de Trabajo y Juego

### Bloques

Los niños tienen la oportunidad de:

- Desarrollar destrezas de músculos fino y grande
- Practicar el resolver problemas
- Aprender a trabajar juntos, cooperar
- Clasificar, dividir, igualar, construir
- Desarrollar la imaginación y creatividad.
- Aprender conceptos matemáticos

### Arena y Agua

Los niños tienen la oportunidad de:

- Explorar el agua, arena, alpiste, crema de afeitar, y otros materiales usando sus cinco sentidos
- Medir, vaciar, cucharada y servir
- Experimentar materiales mojados y secos
- Experimentar actividades que calman y son divertidas

### Al Aire Libre

- Participan en una variedad de actividades al aire libre para crear cuerpos sanos
- Desarrollan sus músculos y coordinación de sus cuerpos usando una variedad de equipos
- Practican como hacer decisiones a medida que escogen sus amigos y toman sus tornos.
- Juegan a diario al aire libre (excepto en tiempo de lluvia, vientos peligrosos, en exceso de calor o frío)
- Tienen la libertad de correr y de hacer ruido para aliviar el exceso de energía.

### Juego Dramático

Los niños tienen la oportunidad de:

- Desarrollar la imaginación y creatividad
- Dramatizar, vestirse, imitar
- Aliviar el estrés y la ansiedad por medio del juego
- Aprender acerca de otros y de ellos mismos

### Música

Los niños tienen la oportunidad de:

- Expresarse por medio de la música, cantando, susurrando, bailando, componiendo y aplaudiendo
- Desarrollando la apreciación por diversa música
- Expresar sus sentimientos
- Aumentar su confianza y ser menos tímidos
- Desarrollar el control de sus músculos grandes y pequeños

### Circulo

Los niños tienen la oportunidad de:

- Participar en grupo
- Desarrollar habilidades de lenguaje por medio de canciones y cuentos
- Desarrollar habilidades del como escuchar y poner atención
- Tomar responsabilidad y control de sus cuerpos
- Respetar el espacio de otros
- Seguir las direcciones

### Arte

Los niños aprenden a:

- Expresar sus propias ideas creativas
- El que no existen reglas, o patrones a seguir, y no una manera para crear correcta o incorrecta
- Para pintar usando esponjas, brochas, los dedos y diferentes objetos
- Para modelar usando materiales tales como, barro, crema de afeitar y pedazos de madera
- Aprender a cortar, pegar, empastar y trazar
- Satisfacer las necesidades de tener parte de un trabajo socio.

### Ciencia

Los niños tienen la oportunidad de:

- Descubrir, explorar y experimentar con una variedad de materiales, objetos y herramientas
- Hacer observaciones, predicciones, y sus propias conclusiones
- Usar sus sentidos de tener información acerca del medio ambiente
- Realizar experimentos sencillos
- Aprender acerca del cuidado y respeto de las cosas vivientes

### Manipulativos

Los niños tienen muchas oportunidades de:

- Desarrollar sus habilidades de músculo fino y su coordinación visual y manual
- Desarrollar habilidades del pensar para identificar, clasificar, ordenar en serie, ordenar, igualar y separar

### Lectura

Los niños participan en experiencias que les ayudan a:

- Amar y cuidar los libros
- Escuchar, concentrarse y ampliar su comprensión de palabras
- Aprender conceptos nuevos y realidades
- Estimular sus imaginaciones, curiosidad y compartir sus ideas

### Escritura

Los niños participan en experiencias que les ayudan a:

- Desarrollar sus habilidades del músculo fino
- Explorar una variedad de materiales de escritura
- Desarrollar habilidades antes de escribir y para escribir



## **SERVICIOS FAMILIARES**

Head Start sirve a toda la familia. A principios del año escolar, tenemos que completar la Carta de Bienvenida/Welcome Letter, (anteriormente conocido como Evaluación de la Familia). La Carta de Bienvenida pregunta si hay algunos recursos, referencias o servicios que usted y su familia les interesa. La carta de bienvenida es nuestra manera de saber lo que específicamente le gustaría ver y tratamos de ofrecerle los servicios y recursos que necesitan durante el curso del año del programa. Ya se trate de información sobre el banco de alimentos, el empleo, crían a sus nietos, o el comportamiento del niño y la disciplina, tratamos de encontrar la información que usted necesita.

### **Entrenamientos Para Padres**

Durante su tiempo con nosotros, vamos a tener una serie de oportunidades de entrenamiento para padres. Tenemos algunos interesantes talleres de entrenamiento para padres que estamos ofreciendo este año, por favor mire a la Boletín de Junta de Padres de estos eventos. Además, cada mes a las reuniones de padres, el personal invita a los presentadores de la comunidad para hablar acerca de sus servicios. En la orientación se le preguntará por el personal a completar la **Encuesta para los Padres**, que se trata de una lista de temas de información que posiblemente le interese. El personal registrará la solicitud y la mayoría popular de temas se ofrecerá en los entrenamientos durante el año . Muchas agencias han venido a compartir información sobre la salud y la nutrición, la educación dental, asistencia jurídica, preparación para el kindergarten, y muchos más. Por último, si nosotros sabemos de un entrenamiento bueno sucediendo en la comunidad, vamos a poner un folleto en su caja, y / o ponemos en el Boletín de Padres.

### **Envolucramiento de Padres**

Nuestro mejor recurso son ustedes, los padres en el programa. Si hay algo que usted quiere compartir con el programa, nos gustaría saber de usted. Mientras que el voluntariado es una de las formas más comunes para que los padres participen, siempre estamos buscando a alguien para compartir su talento para cocinar con los niños, pintar las paredes del salón de clases, plantar un jardín, construir un macetero, enseñar a un campo de fútbol, o ayuda en la oficina. Su voluntariado también ayuda a elevar dólares en especie para el programa. En especie es la cantidad de voluntarios necesarios de la comunidad de Head Start para operar y recibir su subsidio federal.

### **Acuerdo de Asociación Familiar**

Cualquier objetivos o oportunidades gustaría tener para su familia, nosotros podemos ayudar con los recursos que pueda necesitar. Es nuestra colaboración y compromiso con usted. Cuando usted oye la palabra, la asociación de la familia, es el momento en que se reunirá con usted, para explorar cualquier meta que usted pueda tener para usted o su familia, y juntos trabajar en una hoja de ruta.

# JUNTA DE PADRES

Las socializaciones mensuales toman lugar a una hora conveniente para la mayoría de las familias del centro o visitante al hogar. En las juntas usted:

- ★ Conoce a otros padres.
- ★ Trabaja muy de cerca con el personal para decidir la clase de educación que recibirá su hijo/a en Head Start.
- ★ Compartirá ideas.
- ★ Aprenderá acerca de los servicios en la comunidad.
- ★ Haga planes para eventos en el futuro.

**ESTE ATENTO A LOS AVISOS DE FECHAS DE LAS REUNIONES Y LOS TIEMPOS EN EL TABLERO DE LOS PADRES EN SU SITIO.**

**¡Acompañenos! ¡Es Divertido!**

*Estén alertas de avisos con fechas y horas*

# Padres Líderes para Consejo de Política

## Sea una voz para su niño.

Como padre de la familia Head Start o Early Head Start usted tiene la oportunidad de participar en el Consejo de Política y hacer decisiones

## Beneficios

- ◆ Sea una voz para su niño y otras familias en el programa
- ◆ Desarrolle las capacidades de líder en el planeamiento de programa, funcionamiento, y la toma de decisiones
- ◆ Aprenda funcionar las reuniones eficaz y eficientemente
- ◆ Desarrolle las capacidades de la carrera

## Responsabilidades

- ◆ Desarrolle los planes y las estrategias para servir a los niños y las familias en los programas de Early Head Start y Head Start
- ◆ Trabajar en conjunto con la mesa Directiva de Child Start
- ◆ Apruebe los presupuestos de Early Head Start y Head Start; las aplicaciones para financiación/ y la autovaloración anual

## Requisitos

- ◆ Sea elegido en Octubre por los padres del centro de su niño.
- ◆ Comprometerse a participar por un año— desde Octubre 2009 hasta Octubre 2010.
- ◆ Asistir al orientación para el consejo de Política en **Octubre**.
- ◆ Comprometerse a atender las juntas del Consejo de Política **una vez al mes**.

**Cuando:** El segundo miércoles de cada mes de 6:30-8:30 PM

**Donde:** La Oficina Administrativa de Napa en 439 Devlin Road

- ◆ Atender a las socializaciones mensuales de los padres en su salón de clase para informar a esos padres sobre las actividades del Consejo de Política y para conseguir información de los padres para tomar de nuevo al Consejo de Política.
- ◆ Elija servir en uno de los comités incluyendo:
  - ◆ Planificación y Finanzas
  - ◆ Personal
  - ◆ Consultivo de Servicios de Salud

Los representantes del Consejo de Política  
recibirán reembolso de millaje y cuidado de niños

Table 21.1 PERIODICITY SCHEDULE FOR HEALTH ASSESSMENT REQUIREMENTS BY AGE GROUPS

Screening Requirement <sup>1</sup>	Age of Person Being Screened															
	< 1 mo.	1-2 mos.	4 mos.	6 mos.	9 mos.	12 mos.	15 mos.	18 mos.	2 yr.	3 yr.	4-5 yr.	6-8 yr.	9-12 yr.	13-16 yr.	17-20 yr.	
Interval Until Next CHDP Exam	1 mo.	2 mos.	2 mos.	3 mos.	3 mos.	3 mos.	3 mos.	3 mos.	1 yr.	1 yr.	2 yr.	3 yr.	4 yr.	4 yr.	None	
History and Physical Examination <sup>2</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Dental Assessment <sup>2</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Nutritional Assessment	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Developmental/Behavioral Surveillance	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Developmental Screening <sup>2</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Psychosocial Assessment	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Tobacco Assessment	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Public Exam <sup>3</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
<b>Measurements</b>																
Head Circumference	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Height/Length and Weight	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
BMI Percentile	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Blood Pressure <sup>6</sup>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
<b>Sensory Screening</b>																
Vision <sup>7</sup> - Visual Acuity Test	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Vision <sup>7</sup> - Clinical Observation	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Hearing <sup>8</sup> - Audiometric	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Hearing <sup>8</sup> - Clinical Assessment	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
<b>Procedures/Tests</b>																
Hematoct or Hemoglobin <sup>9</sup>						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Blood Lead Risk Assessment/ Anticipatory Guidance <sup>10</sup>						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Blood Lead Test <sup>10</sup>											X					
<b>Anticipatory Guidance</b>																

1. CHDP intervals are greater than recommended by Bright Futures. Providers may use MNHA for necessary assessments that fall outside of periodicity such as school, sports or camp physical, foster care or out-of-home placement, or follow-up indicated by findings on a prior health assessment; that need monitoring including additional anticipatory guidance, perinatal problems or significant developmental delay.
2. Age appropriate physical examination, including oral examination, is essential with child unclothed, and draped for older child or adolescent.
3. See Dental HAG.
4. Chart indicates ages developmental screening is recommended. For reimbursement information, see CHDP PIN 09-14.
5. Pelvic within 3 years of first sexual intercourse, and at all subsequent health assessments, may be performed as part of MNHA when clinically indicated by symptoms such as pelvic pain, dysuria, dysmenorrhea. See STI HAG.
6. Blood pressure before 3 years for at risk patients; then at each health assessment and when clinically indicated. See Blood Pressure HAG.
7. See Vision screening HAG.
8. See Hearing Assessment HAG.
9. Hb/hct starting at 9-12 months, then annually to age 5, then according to periodicity. See Hb/hct HAG.
10. Test between the ages of 2 and 6 years if no documented lead level at either 24 months. Test at any age when indicated by risk assessment or if lead risk changes. See Lead HAG.
11. Urinalysis only when clinically indicated. See Urinalysis HAG.
12. Tuberculosis risk factor screen at each visit. TST when indicated. See TB HAG.
13. Pap smear within 3 years of first sexual intercourse and subsequently as clinically indicated.
14. STI testing when risk identified by history/physical. See STI HAG.
15. Provide immunizations as recommended by the Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP).

Note: Children coming under care who have not received all the recommended procedures for an earlier age should be brought up-to-date as appropriate.

<b>Other Laboratory Tests</b>
When health history and/or physical examination warrants:
Urine Dipstick or Urinalysis <sup>11</sup>
TST <sup>12</sup> - see Tuberculosis HAG
Sickle Cell
Ova and Parasites
FBG and Total Cholesterol
Papicolaou (Pap) Smear <sup>13</sup>
VDRL or RPR <sup>14</sup>
Annually if sexually active; more often as clinically indicated:
Gonorrhea Test <sup>14</sup>
Chlamydia Test <sup>14</sup>
Immunizations <sup>15</sup>

**Key:**

- Required by CHDP one time within the interval given
  - o Recommended by AAP, Bright Futures but not required by CHDP
- \* Perform when indicated by risk assessment.
- X Perform if no documented lead level at 24 months

## **SALUD**

La misión del departamento de Salud/Servicios Familiares/Nutrición es apoyar a los padres para asegurar la salud y el bienestar de sus niños y de sus familias. Head Start se requiere trabajar con los padres para asegurarse de que los niños reciben cuidado médico rutinario, y preventivo. Esto incluye los exámenes físicos y dentales para prevenir, para identificar, y para tratar los problemas de salud que pueden ser una barrera al aprendizaje del niño y al éxito de la escuela. Head Start se requiere para seguir las cronologías y los requisitos periódicos tempranos de la diagnosis de la investigación del programa de la prevención de las saludes infantiles y de la inhabilidad de California (CHDP) y del horario de la periodicidad del tratamiento (EPSDT) según la edad del niño.

### **Oportunidades de Educacion de la Salud**

Oportunidades de educacion de la salud para los padres y los niños son proveedos durante todo el año escolar.

Los libros, rompecabezas, y los artículos dramáticos del juego, están en todas las salas de clase para exponer a niños a los conceptos de la salud. El lavado de la mano y el cepillado de diente son prácticas rutinarias diarias de la salud. Los niños reciben la información de la salud sobre muchos asuntos, tales como seguridad del fuego y del terremoto, seguridad del agua y del peatón, prácticas de la prevención de la enfermedad, prevención del veneno, y nutrición, etc. Los niños reciben visitas de profesionales de salud y la "hada de diente" visita salas de clase por lo menos una vez al año, para acentuar salud dental.

Los padres reciben la información de la salud durante reuniones del padre, en las ferias de la salud, en los acontecimientos de la ventaja, asistiendo a conferencias, con visitas programadas con su dentista/doctor, y por la consulta unívoca con el consultor de PHN y/o el especialista de la nutrición. El hgfamilia de la comunidad mantiene a padres de las encuestas sobre el socio para identificar sus intereses y para proporcionar a padres de la información y del acoplamiento a los recursos en la comunidad.

### **Examen Físico de un Niño Saludable**

Animamos a los padres a tener a sus niños en un plan de exámenes físicos y dentales programados anualmente. El supervisor del sitio, asistente comunitario, maestro de visitante al hogar, y socio de servicios familiares estan disponible a explicar los requisitos de los exámenes, depende de la edad del niño. Si los padres no tienen seguro de salud o de dentista o si no tienen un doctor o dentista, el personal mencionados anteriormente les puede ayudar a encontrar lo que se necesita.

**Table 21.2 PERIODICITY SCHEDULE FOR DENTAL REFERRAL BY AGE**

Age (Years)	1*	2*	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Interval to Next Referral	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr	1 Yr
Annual Dental Referral	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

Children of any age **must** be referred to a dentist if a problem is detected or suspected. For children covered by Medi-Cal or temporary Medi-Cal, call Denti-Cal at 1-800-322-6384 or the local CHDP program for assistance in finding a dentist. All others may contact the local CHDP program for help.

\* A dental screening/oral assessment is required as part of every CHDP health assessment regardless of age. It is recommended that children be referred to a dentist annually beginning at one (1) year of age. It is mandatory to refer children directly to a dentist annually beginning at three (3) years of age.

**Reference:** California Code of Regulations, Title 27, Subchapter 13, CHDP, Section 6843 Code of Federal Regulations, Title 42, Section 440.40 (b), Part 441, Subpart B. CHDP Program Letter, 04-13.

# SALUD

## PAÑALES

Se utilizan los procedimientos siguientes cuando se le pone un pañal al niño:

1. El cambio del pañal se hace en una area designada por el personal designado.
2. El personal se lava las manos antes de empezar el proceso de cambio del pañal, usando guantes de hule.
3. La cantidad de toallitas que se necesitan se sacan de la caja antes de poner al niño en el lugar de cambio. Solamente las cosas que se van a utilizar durante el cambio del pañal se pueden poner en el lugar de cambio.
4. Ponga al niño en el lugar donde lo va cambiar. **NUNCA DEJE AL NIÑO SOLO.** Despues de cambiar un pañal sucio, si ay necesidad de tocar cualquier otro cosa aparte de el niño, se debe quitar lo guantes, lavar las manos y ponerse un par de guantes nuevos. Busque la ayuda de otro miembro de personal para asegurar la seguridad del niño en caso si es necesario.
5. Limpie la parte del pañal del niño con un trapo disponible húmedo, limpiando el frente para mover hacia atrás, sólo una vez por trapo, después deseche los trapos manchados en un receptáculo de plástico o una bolsa de plástico.
6. Doble el pañal al interior, resélelo con las cintas, y coloque el pañal en un bote de basura alineado de plástico con una tapa. Coloque los pañales de trapo sin enjuagar en una bolsa de plástico con seguridad atada y entonces en una bolsa de plastico más grande, etiquetado la bolsa de plástico que se enviará a casa con el niño.
7. Quite y deseche los guantes en un bote de basura alineado con plástico y con una tapa. Con el pulgar y el dedo de una mano, pellizque el guante en la muñeca por una parte y pélelo apagado al revés. Deseche. Repita para la otra mano. Utilice un trapo limpio para limpiar las manos después de retiro del guante.
8. Ponga el pañal limpio en el niño.
9. Limpie las manos del niño con una toallita humeda.
10. Quite cualquier sólido visible del lugar donde cambio el pañal con jabón y agua y después esterilice la superficie con una germicida.
11. Lave las manos completamente.

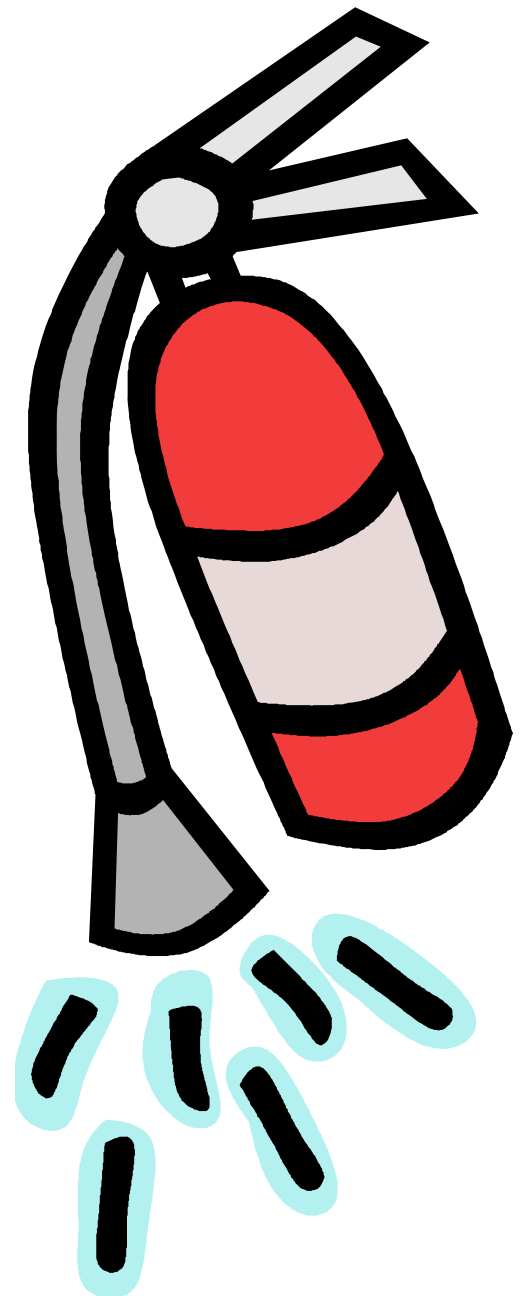
## Preparación para un Terremoto y Fuego

### **El papel de los Maestros de Head Start**

- Los maestros son entrenados sobre el procedimiento.
- Los salones serán revisados si hay peligros.
- Los niños tendrán simulacros para terremotos algunos meses.
- Los niños tendrán práctica para fuego cada mes.
- Los niños aprenden la posición apropiada para tirarse y cubrirse.
- Los niños serán guiados al lugar más seguro para protegerlos.
- Los maestros se harán responsables de mantener y proteger a los niños en caso de un terremoto o fuego.

### En Caso de un Terremoto y Fuego

- Un maestro se hará responsable de acompañar a todos los niños.
- El otro maestro localizará la ruta de evacuación más segura y revisará los servicios y el edificio.
- Los alumnos y los maestros quedarán en el lugar seguro hasta que venga una persona autorizada para recogerlos.
- Los maestros dejarán salir al niño(a) únicamente con una persona autorizada en la lista de emergencia.
- Los maestros con los alumnos se localizarán si es necesario, según indique la Oficina de Servicios de Emergencia (OES). Se dejará una nota en el centro indicando el lugar de localizarán.

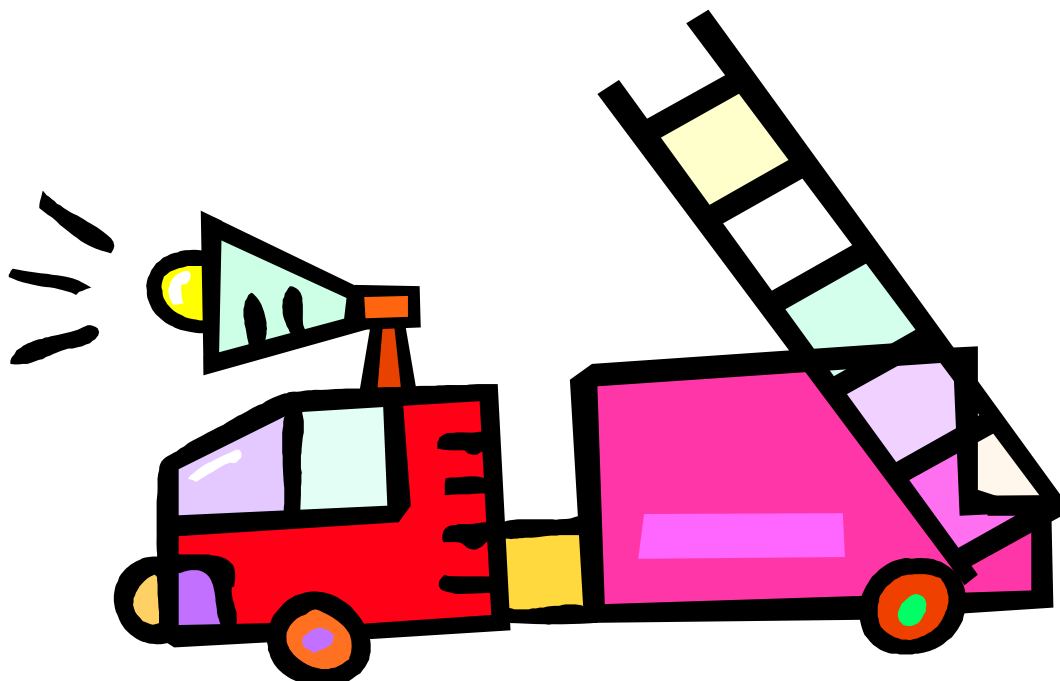


## Preparación para un Terremoto y Fuego

### El papel de los Padres de Head Start

- Se recomienda que la familia tenga un plan establecido
- **Información de Emergencia (ER41) para los niños deberá ser actualizada cada vez que sea necesario.**
- Evite el peligro y mantenga las líneas de comunicación abiertas. No trate de llamar o manejar al centro inmediatamente. Los niños estarán en el centro si no hay peligro hasta que una persona autorizada venga a recogerlos.
- Prenda su radio a una de las estaciones que siguen:

Ciudad	Estación	Frecuencia	Teléfono
Napa & St. Helena	KVON	1440 AM	252-1440
	KVYN	99.3 FM	252-1440
Fairfield/Vacaville & Dixon	KUIC	95.3 FM	446-0200
Vallejo/Benicia	KDYA	1190 AM	644-8944



## **SALUD MENTAL**

La salud mental es una parte muy importante de la salud en total. El estrés y la tensión crónica pueden aumentar el riesgo de enfermedad cardíaca, de la alta presión de sangre, y de depresión. Uno de los objetivos primarios de Child Start es promover relaciones sanas entre la familia y la comunidad. Los niños con esas relaciones sanas tienen la confianza y el amor propio para explorar y para formar relaciones positivas. Child Start trabaja con otras agencias en la comunidad para proveer los servicios que pueden ser necesarios para asistir a un niño individual o su familia.

Si usted cree que usted o cualquier miembro de su familia puede beneficiarse con alguno de estos servicios, por favor no dude en hablar con un miembro del personal de Child Start. Ellos le ayudarán a identificar servicios que mejor reúnen las necesidades únicas de su familia. Todos los referidos para agencias externas son confidenciales.

## **Prevenamos la Violencia**

El personal de Child Start ofrece un ambiente que promueve cooperación, amistad, y sentido de responsabilidad para los niños y sus familias.

Reconocemos que criar a los niños requiere de mucha energía y compromiso. Queremos asociarnos con proveedores de cuidado de manera que los niños se conviertan en individuos facultados a través del curso de sus vidas por su habilidad a resolver problemas en maneras positivas.

Se ofrecen un sinnúmero de actividades para lograr la meta de facultar niños socialmente competentes.

El Currículo del *Segundo Paso* es una de las oportunidades de aprendizaje disponibles en los salones de Head Start. A través de la implementación del currículo del *Segundo Paso*, los niños aprenden a:

- Identificar y expresar sentimientos y a desarrollar un mejor entendimiento de otros.
- Crear soluciones cooperativas para problemas diarios.
- Manejar el enojo sin lastimar a otros

## **Currículo del Segundo Paso**

Segundo Paso es un kit del currículo introducido en los salones de Head Start que está diseñado para reducir el comportamiento impulsivo y agresivo en niños y aumentar su nivel de habilidades sociales y competentes. Desarrolla habilidades en los niños en cuatro áreas principales: identificación de sentimientos, empatía, control de impulsos, y manejo de cólera. Jovencitos que desarrollan estas habilidades son menos propensos a involucrarse en actividades que los ponen en riesgo para la violencia, abuso de sustancias, el dejar la escuela, y otros comportamientos peligrosos.

Investigaciones muestran que los niños que han tenido la oportunidad de participar en lecciones del Segundo Paso son más propensos a tener éxito en la escuela, carreras, y relaciones personales.

# NUTRICIÓN

La meta de compromiso de Head Start es la de proporcionar alimentos nutritivos y balanceados para que cada niño use su potencial para crecer y aprender. Las comidas son planeadas para proporcionar a niños pequeños importantes nutrientes y calorías. Desayuno, almuerzo y bocadillos son proporcionados en Head Start, y las comidas que los niños reciben varían dependiendo en la sesión a la que él/ ella asisten. Los programas de Día Completo/Año Completo reciben desayuno, almuerzo y un bocadillo. Las sesiones de Parte Día en la mañana reciben desayuno y un bocadillo y las sesiones de la tarde reciben almuerzo y un bocadillo. Los programas de Visitante al Hogar reciben un bocadillo cuando se juntan para el grupo de socializaciones. Usted recibirá un menú cada mes avisándole que comida le van a ofrecer a su niño/a cada día. Es un medio útil para comenzar conversaciones sobre las comidas y los alimentos que su niño/a come cada día.

Los servicios de comida de estilo familiares son una parte significativa de las actividades de cada día. Planifique para que su hijo coma en el centro ya sea al momento de desayuno o en el almuerzo. Los niños se sientan en grupos de 6 a 8 estudiantes con un adulto presente en cada mesa. Los niños se sirven ellos mismos para aprender algunos comportamientos apropiados durante las comidas. Las comidas incluye discusiones sobre principios de la nutrición, colores, formas, texturas, preferencias culturales, o las actividades del día. Además de estos asuntos, las maestras incorporan matemáticas, ciencia, estudios sociales y la lectura durante estas discusiones de alimentos y comidas. Durante el tiempo que los niños están haciendo actividades con alimentos, podemos pedirle a un niño que cuente cuantas rebanadas de plátano hay en su plato o hablar acerca de la diferencia en las zanahorias crudas o cocidas.

Los padres son animados a visitar la clase durante las socializaciones o durante las horas de comidas. Esté por favor seguro de seguir las pautas del servicio de comida del estilo de familia y de permitir que los niños se sirvan. Los tiempos de la comida proporcionan muchas experiencias para los niños.

En Early Head Start, los padres se animan a que discutan sobre la lactancia materna con el doctor durante el periodo de embarazo y consideren la lactancia materna durante el primer año de vida. La lactancia materna se apoya durante las socializaciones de padres. Los salones de clase tienen un área privada para la lactancia materna o la extracción de leche materna.

Los infantes en los salones de clase son alimentados con botellas según la demanda. Se les introducen nuevas comidas sólidas a los infantes basadas en las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatras en conjunto con las recomendaciones de los padres.

Las maestras planean lecciones de nutrición regularmente, las que incluyen experiencias para los niños de cocinar, aprendiendo como crecen las legumbres y vegetales y como llega al consumidor, practicas saludables en la preparación de la comida, y como servir la comida al estilo familiar. Los padres también reciben información acerca de la nutrición e información acerca de oportunidades para educarse en como reforzar hábitos saludables en los niño/as para comer en el salón de clase y así mejorar la salud de toda la familia.

Una evaluación nutricional es conducida en cada niño evaluando su condición física, alergias de comidas, salud dental, y cualquier requisitos dietéticos especiales. Se puede modificar la dieta y sustituir comidas para satisfacer las necesidades de niños con dietas especiales

## **DAR DE COMER CON BOTELLA**

La fórmula proporcionada por el programa se debe almacenar y preparar según direcciones de la etiqueta. Fórmula que esta preparada para alimentar no es proveído comúnmente por el programa. Las tapas/los casquillos del envase de la fórmula deben ser lavados antes de abrir. Los envases abiertos de fórmula deben ser etiquetados con la fecha, la hora de abertura, y después refrigerado y utilizado en el plazo de 48 horas de abertura. Todas las botellas usadas para alimentar a niños deben ser irrompibles. Los hornos microondas no deben ser utilizados para calentar las botellas o el alimento para los niños. Para los niños que prefieren una botella caliente, sostenga la botella bajo del agua tibia (no caliente) inmediatamente antes de dar de comer. Una unidad que calienta la botella, tal como un pote del cántaro (crock pot), puede también ser utilizada. La temperatura del agua no debe exceder 120°F y se debe vaciar, esterilizar, y rellenar con agua limpia. Una botella no se debe dejar en la unidad para más de cinco minutos y el personal no deben detener a un niño mientras que quitan una botella de una unidad que se calienta. Después de calentarse, las botellas se deben mezclar suavemente y la temperatura del contenido probado antes de alimentar.

### **Compra y reemplazo de botellas infantiles**

Solamente las botellas de bebé del no-policarbonato y las tazas sippy serán compradas para el uso. Todas las botellas compradas deben tener un 1, 2, 4 o 5 en el triángulo en la parte inferior de la botella. Pezones del biberon hechos del silicio serán utilizadas. Todas las botellas se deben comprar de nuevo por lo menos cada 6 meses en julio y enero. Se compran de nuevo cuando aparecen rasguñadas o descoloradas.

### **Dando de comer**

Los niños criados con biberón deben ser alimentados "a pedido" por lo menos una vez cada cuatro horas. El personal debe usar señales infantiles del hambre para saber cuándo la alimentación es apropiada para los niños individuales. Igual "horario a pedido" de alimentación se aplica a los niños que se alimentan la leche materna de una botella. Los niños deben ser detenidos por la persona del personal o el otro adulto para cualquier alimentación de la botella. Las botellas nunca deben ser apoyadas cuando se le esta dando de comer al infantil. Más viejos niños no deben ser permitidos llevar una botella mientras que caminan.

### **Esterilización de botellas**

Las botellas (todos los componentes) se deben lavar y esterilizar en el lavaplatos. Las botellas (todos los componentes) pueden también ser esterilizadas hirviendo por 1-2 minutos y ser secadas al aire. Las botellas y las enterrerroscas usadas por un niño no se deben compartir con o utilizar por otro niño a menos que estén limpiadas correctamente y esterilizadas. Los niños no deben ser bañados adentro, y los pañales y la ropa no se deben aclarar, en áreas de la preparación de alimento.

# Requisitos de Alimento

## 1-2 Años

DESAYUNO	Tamaño de porción
1. Leche de Bajo Grasa 2. Sandía 3. Pande Trigo Entero Tostado/Crema de Queso	1/2 taza 1/4 taza 1/2 porcion
ALMUERZO	Tamaño de porción
1. Queso Rerretido 2. Palitos de Pepino 3. Melon 4. Pan de Trigo Entero	1/2 taza 1/8 taza 1/8 taza 1/2 porcion
BOCADILLO (Cualquier 2 de 4 Componentes)	Tamaño de porción
1. Leche 2. Pedacitos de Jicama 3. Yogurt de Duraznos	1/2 taza 1/2 taza 1/2 porcion

## 3-5 Años

DESAYUNO	Tamaño de porción
1. Leche de Bajo Grasa 2. Rebanadas de Plátano 3. Cheerios	3/4 taza 1/2 taza 1/2 porcion
ALMUERZO	Tamaño de porción
1. Leche de Bajo Grasa 2. Brócoli 3. Naranja 4. Pan de Tirgo 5. Pedacito de Pollo	3/4 taza 1/4 taza 1/4 taza 1/2 porcion
BOCADILLO (Cualquier 2 de 4 Componentes)	Tamaño de porción
1. Leche 2. Manzana 3. Galletas Graham	1/2 taza 1/2 taza



## **CHILD AND ADULT CARE FOOD PROGRAM (CACFP)**

Child Start recibe reembolso del programa de nutrición para niños, ofrecido por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA). Con esta asistencia, nosotros podemos mantener servicios de calidad y comida nutritiva. Los niños de Head Start automáticamente son elegibles para recibir alimentos gratis en los centros por medio de el programa CACFP (Programa de Alimentos para Niños y Adultos).

El programa de comida (CACFP) esta disponible sin costo para todos los niños alistados en Early Head Start/Head Start sin importar raza, color, nacionalidad, edad, sexo, incapacidad o creencia política. Personas con incapacidades que requieren maneras alternativas para comunicación de información del programa (Braille, letras grande, audio casete, etc.) deben comunicarse con USDA's TARGET Center al (202) 720-2600 (voz y TDD). Si usted cree que usted o su niño han sido discriminados en contra de cualquier actividad relacionado con USDA, usted debe de escribir inmediatamente al:

USDA, Director, Oficina de los Derechos Civiles, Cuarto #326-W  
Whitten Building, 14th y Independence Avenue, SW  
Washington, D. C., 20250-9410.

USDA es un patrón y proveedor de igual oportunidad.

La Coordinadora de Quejas con el California Departamento de Educación, Nutrición de Niños y División de Distribución de Comida puede ser avisada acerca de quejas del programa o para asistir en el determinación si una queja se trata de discriminación. El numero de contacto es

### **Póliza de Seguridad Para La Comida**

Las comidas preparadas en casa no pueden ser servidas en los centros ni en otras funciones patrocinadas por Head Start. Cuando las comidas se preparan en casa nosotros no tenemos control sobre la preparación, almacenaje ni refrigeración apropiada. Comidas empaquetadas y compradas en la tienda pueden ser traídas para actividades de cocina. Por favor hable con su maestro sobre ideas que usted tiene para proyectos y determinar cuales comidas son apropiadas para la lección.

Las comidas que sobran en el salón de clase no se pueden enviar a la casa de las familias. Estamos preocupados acerca de la seguridad de la comida y queremos impedir que un envenenamiento de comida ocurra cuando las comidas no están guardadas a una temperatura apropiada por largo tiempo.



